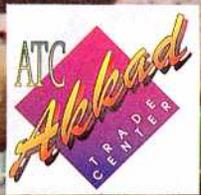


# كوكب الشرق

تخطيط عمراني - عمارة - هندسة مدنية - تصميم داخلي

السعر ٣٥٠ قرشا

العدد (١٧٢) نوفمبر ١٩٩٥م - ١٤١٦هـ



SSA  
إميكو  
Emico

مدينة النور - مجمع تجاري سكني  
فندق سوفتيل سيفنكس

# مركز العقاد التجاري

## الفرصة لا تأتي مرتين

المواقع : تقاطع عباس العقاد مع طريق النصر  
وححدات السبوق بالكامل ٢٥٠٠ وحدة  
المساحة : ٣٠٠٠٠ متر مربع تقريبا لسوق الذهب  
وححدات سبوق الذهب : ٧٠٠ وحدة  
إستشارى المشروع : مهندس / حسين شفيق

### أول سوق متخصص للذهب والمجوهرات فى مصر

- بوابات أمنية إلكترونية خاصة بالسوق للكشف عن المتطفلين
- أجهزة إنذار ضد السرقات وكسر الزجاج تعمل بالأشعة تحت الحمراء
- شبكة اتصالات لاسلكية مركزية للإتصال الفورى بكافة أقسام إيراد الأمن
- أجهزة إنذار ضد الحريق
- أفراد أمن على مستوى تدريبى
- خطوط اتصال مباشرة بأجهزة الأمن

### مواصلات المشروع

- تبنوع الأنشيطية
- ثلاث مداخل رئيسية
- سلاسل متحركة
- كهربة مركزية
- أجهزة إستقبال القمر الصناعى
- جراج خاص بالسوق على مساحة ١٠٠٠٠ متر
- شاشة عرض عملاقة لخدمة زوار المعرض والمعملاء
- إقبال مركزى
- أبواب اليعترونية
- سنترال تلبيفون
- تليفونات عمله لخدمة العملاء
- نظام أمن وصيانة ونظافة متكامل .. هذا بالإضافة للتشطيبات الفاخرة
- اذاعة داخلية
- فترينات عرض خاصة بالحلات
- مجموعة مطاعم متكاملة وكافيتريات
- أماكن تسليية للأطفال

## نظام دفع ميسر وتسهيلات مع بنك التمويل المصرى السهموك

### الشركة المتحدة للتجارة والمساكنات

أحمد نعمة ومحمد عبد الوهاب

الإدارة التجارية ١٨١ ش محمد شفيق - هليوبوليس - القاهرة ت ٢٤٩٤٠٧٥١ - ٢٤٨٣٧٢٨ فاكس ٢٤٧٢٣٤٧١

اسم الفيلم	اليوم
Insolation (Water & Oil) Technical Training. Air Barrier. Large Dome.	الأحد ٩٥/١١/٥
The Architecture of Frank Lloyd Wright ( ٢ ). Science & Architecture (Loads DLL). The Suspension of Disbelief - How High Up.	الأربعاء ٩٥/١١/٨
Robert Venturi. Learning From Las Vegas (Robert Venturi). Contextity & Contradiction In Architecture.	الأحد ٩٥/١١/١٢
The Great Pyramid (Return to Egypt) Carlos Opera Paris (1985). Canada Architecture. Arthur Erikson.	الأربعاء ٩٥/١١/١٥
Le Corbusier. Fuller. Frank Lloyd Wright (3).	الأحد ٩٥/١١/١٩

# مهرجان

# الأفلام

# المعمارية

تنظمه

جمعية احياء التراث

التخطيطى والمعمارى

بمركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

فى الفترة من ١٥ اكتوبر

الى ١٩ نوفمبر ١٩٩٥م



# الشركة الوطنية للمصاعد

شركة مساهمة مصرية

## دمياط :

شارع العروبة - دمياط  
تليفون : ٣٣٢٤٥٤

## الاسكندرية : ١٧ ش فيكتور عمانويل

سموحة - تليفون : ٤٢٤٢٧٤٥  
٤٢٤٢٤١١ فاكس : ٤٢٤٢٧٤٦

## القاهرة : ٢٦٩ شارع رمسيس

تليفون : ٢٨٤٨٩٥١ / ٢٨٤٨٩٣٨  
٢٨٣٩٥٦٢ فاكس : ٢٨٤٨٩٥٧

## مدينة السادات :

المنطقة الصناعية الأولى - قطعة ٣٢  
تليفون : ٢٠١١٦٠ / ٢٠١٢٦٠



THE WORLD IS YOURS

مصر للطيران  
EGYPTAIR



## الافتتاحية

تحاول مجلة عالم البناء وهي في سبيلها لاداء رسالتها أن تقوم بالتغطية الصحفية والاعلامية للأحداث المحلية والعربية والدولية فيما يخص المهندسين والمعماريين وهي في ذلك تعرض على القارئ العزيز صورة للأحداث الجارية والنتائج والتوصيات التي تم التوصل اليها لتجعله على اتصال مستمر بالأحداث الجارية في العالم من حوله . فمثلا تجد في العدد الماضي أن عالم البناء قد قامت بالتغطية الصحفية لفعاليات الأسبوع المعماري حول عمارة المسجد والذي أقامته الشعبة المعمارية بنقابة المهندسين الأردنيين كما عرضت لبعض الابحاث المتميزة والتي ألفت في تلك الدورة . هذا وتستعد مجلة عالم البناء للقيام بالتغطية الصحفية لأكبر معرض لمواد البناء ومستلزمات التشييد BATIMAT والذي سوف يعقد في باريس عاصمة فرنسا في الفترة من ٦ الى ١١ نوفمبر . هذا بالإضافة الى استعداد المجلة للقيام بالتغطية الصحفية لحفل توزيع جوائز منظمة الاغاخان ٩٥ والمؤتمر المصاحب لها بعنوان " المحافظة على التراث المعماري في اندونيسيا " والذي سوف يعقد في اندونيسيا في ٢٤ نوفمبر ١٩٩٥ . كما يطير رئيس تحرير المجلة الى مدينة اسطنبول بتركيا للمشاركة ومتابعة أحداث مؤتمر القمه المعنى بالمدن HABITAT II والذي سوف يعقد في يونيه ١٩٩٦ ويقوم بتنظيم هذا المؤتمر العالمي منظمة الأمم المتحدة من خلال مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية ومقره نيروبي بكينيا . وعالم البناء وهي تقوم بهذا المجهود وما تتحمله من أعباء تحاول قدر استطاعتها أن تطلع المهندس العربي على المستجدات والأحداث الجارية في العالم من حوله عسى أن يكون ذلك دافعا له للمشاركة والمساهمة بدور فعال ومؤثر في تلك الأحداث أو على الأقل أن يطلع بالتفصيل وباهتمام عليها وهذا أضعف الايمان ... والله ولي التوفيق .

## في هذا العدد

فكرة :

مشروع العدد:

- شريط مسجل - الوجه الثاني ..... ٧ - مشروع مدينة النور ..... ١٨  
موضوع العدد  
أعمال الفن التشكيلي ضمن إطار العمران  
مع التطبيق على حالة القاهرة ..... ١٠ - فندق خمسة نجوم (سوفتيل سفنكس) ..... ٢٨  
تفاصيل معمارية : ..... ٢٢  
تكنولوجيا البناء  
الدهانات والتكسيات والألوان ..... ١٤ - الجديد في عالم البناء : ..... ٢٤  
بريد القراء ..... ٣٦

صورة الغلاف :

"مدينة النور" مجمع سكني تجارى بمدينة نصر ص ١٨  
الاستشاري : م. حسين شفيق  
مالك السوق التجارى : الشركة المتحدة للتجارة  
المقاول العام : شركة مصر للإنشاءات والتركيبات الفنية



## عالم البناء

شهرية . علمية . متخصصة

تصدرها جمعية إحياء التراث التخطيطي والمعماري

أسسها أ.د. عبد الباقي ابراهيم

أ.د. هازم محمد ابراهيم

سنة ١٩٨٠

مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية

وحدة المطبوعات والنشر

العدد (١٧٢) ١٩٩٥م - ١٤١٥هـ

رئيس التحرير: د. عبد الباقي ابراهيم

مساعد رئيس التحرير: د. محمد عبد الباقي

مدير التحرير: م. هدى فوزي

هيئة التحرير: م. فاطمة هلالى

م. سحر يس

محررون متعاونون: م. لميس الجيزاوى

م. أحمد كمال عبيد

توزيع: زينب شاهين

سكرتارية: سعاد عبيد

مستشارو التحرير:

- م. نورا الشناوي - م. زكريا غانم (كندا)  
م. أنور الحماقي - د. نزار الصياد (امريكا)  
د. جليلا القاضي - د. باسل البياتي (انجلترا)  
د. عادل ياسين - د. عبد المحسن فرحات  
د. ماجدة متولي (السعودية)  
د. مراد عبد القادر - م. علي الغباشي (النمسا)  
د. جودة غانم - م. خير الدين الرفاعي (سوريا)

### الأسعار والاشتراكات

الدولة	سعر النسخة	الاشتراك السنوي
مصر	٢٥٠ قرشا	٢٨ جنيه
السودان	٢ دولار	٢٤ دولار
الدول العربية	٢.٥ دولار	٤٢ دولار
أوروبا	٥ دولارات	٦٠ دولارا
الأمريكتين	٦ دولارات	٧٢ دولارا

- يضاف هجنيهاً للإرسال بالبريد العادي أو مبلغ ١٠ اجنيهاً للإرسال بالبريد المسجل (داخل مصر)  
- تسدد الاشتراكات بحوالة عادية أو شيك باسم جمعية إحياء التراث التخطيطي والمعماري

المراسلات : جمهورية مصر العربية - القاهرة - مصر الجديدة

١٤ شارع السبكي - منشية البكري - خلف نادي هليوبوليس

ص.ب ٦ سراي القبة - الرمز البريدي ١١٧١٢

تليفون: ٦٧٠٧٤٤ - ٦٧٠٢٧١ - ٦٧٠٨٤٣ فاكس: ٢٩١٩٣٤١



ARCHITECTS , ENGINEERS , DEVELOPERS & COMPUTER CENTER

المكتب الهندسي

يسر المكتب الهندسي أبلبيكيشنز أن يعلن عن نقل مقره الى العنوان التالي :-

٦ ميدان أبو اللثامين - شارع طنطا - المهندسين - تليفون وفاكس ٣٤٦١٦٢٣

كما يسعدنا أن تنضم الى فريق أبلبيكيشنز وتتمتع معنا بكافة الخدمات التي يقدمها مركز الكمبيوتر وهي :-

### COMPUTER SERVICES

خدمات الكمبيوتر

DATA ENTRY

ادخال البيانات والرسومات على الكمبيوتر

ANIMATION & PRESENTATION

إخراج المشاريع والمناظير وعمل الأفلام على

WORKING AND SHOP DRAWING

عمل الرسومات التنفيذية والتفصيلية للمشروعات المختلفة

MODELS & PERSPECTIVES

تصميم وتنفيذ الماكينات والمناظير

PLOTTING SERVICES

خدمة الطباعة اسود وألوان

### TRAINING CENTER

مركز التدريب

BUSINESS LETTER WRITING & TYPING / KEY BOARD

يقدم المركز دورات مكثفة للسكرتارية التنفيذية

OFFICE PROCEDURES , FILING , WINDOWS , EXCEL & WINWORD

ENGLISH COURSES

دورات لغة انجليزية

AUTOCAD

دورات الرسم على الكمبيوتر

MULTIMEDIA , SOUND , VIDEO , 3D STUDIO , COREL DRAW

الجديد في مجال التدريب والذي ننفرد به دورات على

\*\*\*\*\* خصم خاص لحاصل هذا الاعلان

أساتذة من الجامعة الاميركية

## ستيروبور الحماقي

EXPANDABLE

Styropor

POLYSTYRENE

E

S

L

T

H

Y

A

R

M

O

A

P

K

O

Y

R

فلين صناعي

للعزل الحراري والصوت

الواح باي سمك - مواسير حتي قطر متر

المصنع : العاشر من رمضان B1 ت: ٣٦.٤٨٨ - ٣٦٧.١٣ / ١٥.

التسليم : ٢ - ٥ شارع مسجد الحماقي - منشية التحرير - متحف المطرية ت : ٢٤٣٦١٩

الاستعلامات : ١٩٢ شارع جسر السويس - روكسي ت : ٢٥٧٧٧١٤ - فاكس : ٢٥٩٦٢٥١



د. عبد الباقي ابراهيم

## شريط مسجل... الوجه الثانى

(ميس) وكيف أنه أبداع انشائيا فى وضوح وقوة وتعتبر أعماله استمرارا للعمارة القوطية واذا تغير الاستعمال فإن الانشاء واحد... وعبر عن كيف أنه تأثر به وتصميمه لمشروع المدرج الكبير فى M.I.T. خاصة من الناحية الانشائية كسلوب وليس الشكل.

تم تحدث (خوزيه سيرت) الأسباني الأصل من مكتبه فى كامبردج بأمريكا وكيف أنه ينظر الى العمارة من الناحية الانشائية ويقول انه لا يهتم بتصميم المباني ولكن بالتصميم الحضري الذى يضم هذه المباني.

وتحدث (كنزو تانج) اليابانى - وقال انه لا يمكن الفصل بين التقدم العلمى والتقدم الاجتماعى اللاحق له. فنحن نعيش فى ثورة الاتصالات التى تزيد من العلاقة بين الانسان والانسان والأشياء والأشياء والأشياء... واذا كانت التقنية الحديثة سوف تؤثر على الهيكل الاجتماعى مستقبلا فهى بلاشك سوف تؤثر على العمارة.

ثم جاء أخيرا دور (فرانك لويد رايت) فى الحديث من مقره فى (تاليزيان) بأمريكا... وتحدث عن بداية حياته وهو فى سن السادسة الى التاسعة أيام طفولته وكيف كان يذهب مع أمه المدرسة الى الكنيسة... وكيف انه ولع بالعمارة... وأعجب بالسجاد الوارد من الهند كما أعجب بالزهور وزراعتها من صفه... وكان والده موسيقارا... فترى على موسيقاه خاصة الكلاسيكية. وهكذا دخلت الطبيعة والموسيقى فى كيانه... وذكر أنهم كانوا من الفقراء وعندما وصل الى السابعة عشرة من عمره ذهب الى مدرسة لنظم الهندسة وليس العمارة - ثم ترك أهله وذهب الى شيكاغو بمفرده دون علم والديه باحثا عن عمل فى أحد المكاتب ليرتقى منه. فعمل فى أحد المكاتب ثم رشحه أحد أصدقائه للعمل فى مكتب (سوليفان) لأنه كان يجيد الرسم فعمل لديه ورسم كثيرا وأثبت وجوده المعماري - ثم ظهرت موهبته فى التشكيل الفراغى وتكويناته حول المركز الذى يضم المدفأة فى المسكن... ثم وضحت قدرته فى التعامل مع الطبيعة وبدأت تتكون عنده فكرة العمارة العضوية... وامتدت أعماله حتى وصلت نيويورك حيث صمم متحفه المعروف مغايرا للأشكال الصندوقية لعمارة نيويورك وكان يعجب بالمثل القائل ان المعماري هو الذى له عين ترى الطبيعة وقلب يشعر بها وقدره على التشكيل معها.

هكذا انتهى الشريط المسجل بأصوات من رحلوا من رواد العمارة فى العالم. والشريط فى حد ذاته يعتبر كتابا مسموعا عن نظريات العمارة. من أفواه رواد العمارة فى القرن العشرين... وكيف أن معظم رواد العمارة فى أوروبا هاجروا واستوطنوا وعملوا فى أمريكا ولم يظهر فى أمريكا غير فرانك لويد رايت وفيليب جونسون... والباقون وفدوا من فنلندا والمانيا وهولندا أما الفرنسي (كوربوزيه) فلم يتحرك من مكانه فى باريس أو سويسرا والمهم فى هذا الشريط المسجل هو مدى الاهتمام الاعلامى برواد العمارة فى بلادهم فهو تسجيل تاريخيا فى المقام الأول. والحمد لله أن لدينا تسجيلات مشابهة بصوت الراحل حسن فتحى... ونرجو أن يتم مثل هذا التسجيل بأصوات رواد العمارة العرب... لو كانت هناك منظمات ترعى هذا الفكر الحضارى.

وعلى الوجه الآخر من التسجيل تحدث "لودفيج ميس فان دروه" من مكتبه فى شيكاغو بلهجة هولندية وكيف أنه كان متأثرا بالمباني القديمة والبسيطة منها منذ أن كان عمره عشرون عاما... وهى المباني التى لو عاشت السنين لم تتغير النظرة اليها وتحدث عن نشأته فى هولندا وعمله لدى مهندسين مشهورين تعاملوا مع الطوب الظاهر على طبيعته كما تعلم كثيرا من عمارة (فرانك لويد رايت) وتأثر بها وكيف كان يضع المبنى فى الطبيعة وطالب أن يكون هناك مفردات جديدة فى العمارة وألا يكون الحل المعماري تشكيلا ولكنه فكرة عامة. والعمارة تتحدث عن حقبة معينة من الزمن الذى تنشأ فيه... كما أنه يبحث عن الفكر الجديد تحت تأثير العلم والتكنولوجيا الحديثة... فهو يبحث عن الفكر الواضح وليس على ما يرضى الناس بالشكل فهو يرغب أن يكون جيدا فى أعماله وليس مبهرا... ثم يأتى (بيير لويجي نيرفى) الايطالى الذى تحدث عن الجمال المنبعث من التعبير الانشائى الجديد فهو يؤمن بالعمل الجماعى فالمعماري له تخيلاته ولكن للانشائى رؤيته الانشائية حتى يمكن تنفيذ المبنى (نيرفى مهندس انشائى) ثم تحدث (ريتشارد نويترا) من مكتبه فى لوس انجلوس - بكاليفورنيا - تحدث عن المجتمع والفلسفة وسلوكيات الانسان وتأثيرها على الاسكان وتكوينه البيولوجى... الخ. وأخيرا جاء دور (أوسكار نيماير) الذى تحدث عن برازليا - أكبر مشروعاته - وكيف كان يقوم بالحسابات الاقتصادية والانشائية بهدف انتاج عمارة جديدة وجميلة يوفر الطول لكل الناس من العامة وليس الخاصة من الفئة القوية التى تستطيع البناء الفاخر. وجاء دور ج. ب. هود من روتردام الذى أحب العمارة لأنه كان يعشق الفن التشكلى. وكان يبحث عن عمارة واضحة مباشرة مستلهما فلسفته من الطبيعة بألوانها المختلفة الناصعة وانه يبحث عما يطلب من المبنى وليس عما يعجب الناس. وتحدث - المعماري (باي) - من مكتبه بنويويورك - ناظرا الى مستقبل العمارة فى ضوء التقدم العلمى والتكنولوجى وذلك فى ضوء تقبل المجتمع للتقنية الحديثة وهو فى مجمل كلامه لا يهدف الى البحث عن التغيير فى الشكل وأشار بأهمية التخطيط العمرانى ومستقبل المدن والمشروعات المتكاملة فى إطار التصميم الحضري الذى يؤمن بأهميته فى المستقبل.

ثم جاء دور سرنين من (فنلندا) من مكتبه فى متشجان وتحدث عن الثلاثة الكبار وهم فرانك لويد رايت ولوكوربوزيه وميس فان دروه وتأثير هؤلاء على العمارة المعاصرة وكيف اهتم (لوكوربوزيه) بالشكل وكيف أبداع فرانك رايت فى استعمال الفراغات وربط العمارة بالبيئة... وحاول البعض تقليده ولكن تأثيره لابد ألا يكون من خلال الشكل ولكن من خلال الفلسفة وقال أننا سوف نشعر (برايت) فى المستقبل حيث يعتبره أعظم معمارى عصره. وقال ان (كوربوزيه) أعطى للعمارة شكلها المعاصر بوظيفتها المناسبة وهو فنان ورسام - ويعتبر ليوناردو دافنشى العصر - ثم تحدث عن المجمع السكنى فى مارسيليا وتأثيره المعماري القوي وكيف أنه خلال ثلاثين عاما أثر على الكثير من المعماريين فقد تعلم منه أن كل مشكلة لها حلها وأن العمارة أسلوب تفكير وليس شكل تبحث عنه... وتحدث عن

# اخبار البناء

## مصر

\* تقوم حاليا وزارة المجتمعات العمرانية الجديدة بإعداد الدراسات بخصوص إنشاء شركات لإدارة المدن الجديدة بطريقة علمية حديثة وأسلوب إدارة متطورة والربط بين المدن الجديدة بخطوط مواصلات دائرية من خلال خط سكة حديد حديثة. تشمل الدراسات إنشاء شركات ذات طبيعة خاصة تقوم بتوفير الخدمات الأساسية في المدن الجديدة، منها المياه والصرف الصحي ومكافحة الحرائق وسيساهم في تكوين وإدارة هذه الشركات المستثمرون ومجلس إنشاء المدن

وممثلو سكانها وأصحاب المشروعات الاستثمارية والصناعية بالإضافة إلى جهاز المدينة. أما بالنسبة للدراسات الخاصة بربط المدن بخطوط سكة حديد فتشمل خط سكة حديد يربط مدن العبور والشروق وبيدر والعاشر من رمضان، وخط آخر يربط مدن السادات، وبرج العرب وأكتوبر تمهيدا لربطهما بمحافظات القاهرة والاسكندرية ومدن القناة ومحافظات الدلتا.

\* تم خلال شهر أكتوبر إفتتاح متحف محمود خليل بعد أن إستمرت أعمال الترميم به على مدار ٦ سنوات ٠٠٠ وقد تم تقسيم المتحف إلى ٤ أنوار الدور الأول (البدروم) ويضم المكتبة وبنكا

المعلومات يتضمن كل المعلومات الدقيقة عن كل لوحة يقتنيها المتحف بالتحويل والتوثيق، وهذا البنك مهم للاتصال بالمتاحف العالمية الأخرى (٣٣٠ متحفا) وشبكة الانترنت الدولية للمعلومات كما يضم البدروم أيضا غرفة للتحكم المركزي تعمل بأحدث الوسائل التكنولوجية بينما خصصت الأتوار الثلاثة لعرض ٣٧٨ تحفة من مجموع المقتنيات

\* أصدر السيد محافظ القاهرة قراراً بعدم السماح لأي أعمال حفر بالقاهرة إلا بعد الحصول على تصريح فني من مركز معلومات شبكات مرافق القاهرة الكبرى، ومن المعروف أن المركز انشئ عام ١٩٨٨، بناء على اتفاقية بين مصر وفنلندا، بغرض إنشاء قاعدة بيانات لمرافق القاهرة الكبرى وعلى خرائط مساحية دقيقة ٠٠٠ ويوفر المركز للمواطنين والمكاتب الاستشارية كرويكيات مساحية دقيقة المرافق تحت الأرض .

## جوائز ومسابقات

\* حصل المهندس المصرى الدكتور عبد الرحمن أحمد مصطفى سلطان على جائزة الامتياز فى التصميم العمارى لعام ١٩٩٥ وهى جائزة تعطى مرة واحدة فى العام من إتحاد المكاتب الاستشارية العمارية باليابان وهى المرة الأولى التى يحصل فيها أجنبى على هذه الجائزة على مدى ٢١ عاما منذ إنشاء الإتحاد ٠٠٠ موضوع الجائزة هو مبنى المقر الرئيسى لشركة رولكس بطوكيو . يتولى الدكتور عبد الرحمن سلطان حاليا رئاسة المكتب الاستشارى AAS ASSOCIATES INTERNATIONAL باليابان ، والمكتب الاستشارى AAS سوزاكو الولايات المتحدة الأمريكية للتخطيط والعمارة والتصميم الداخلى ٠٠٠ وهو عضو نقابة المهن الهندسية بالقاهرة ، والمهندسين العماريين باليابان ، ورئيس جمعية MENSA باليابان ، ورئيس لجنة الانشاءات والنادى الأمريكى ونادى المراسلين الأجانب ونادى يوكوهاما باليابان ونادى طوكيو ونادى اليابان الدولى وزميل لجنة الانشاءات والغرف التجارية والصناعية فى كل من الولايات المتحدة وسويسرا والسويد وبلجيكا وكوبنهاجن وأستراليا ونيوزيلندا واليابان ٠٠٠ وقد حصل على العديد من الجوائز العالمية فى التصميم العمارى .

\* فاز المهندس العمارى المصرى على فوزى الأبراشى (٢٦ سنة) بالجائزة الأولى فى مسابقة (الجائزة الكبرى) المنتمدى الدولى لشباب العماريين ( بفرنسا وذلك عن مشروع لتخطيط خاص لمدينة فرساي . نظمت هذه المسابقة كلية (شارونتون) للعمارة بباريس بالاشتراك مع الإتحاد الدولى للمعماريين فى العالم وتضمنت المسابقة تخطيطا لبعض الأحياء بمدينة باريس وقد تم اختيار ٤٨ مهندسا معماريا من المهندسين الشباب للاشتراك فى هذه المسابقة التى جرت فى يوليو الماضى فى باريس وتم تقسيم المشاركين الذين وقع عليهم الاختيار الى ١٢ مجموعة تتضمن كل منها ٤ من المهندسين العماريين ، وقد فازت المجموعة التى تضم العمارى المصرى على الأبراشى ومهندسا برازيليا وآخر إيطاليا ومهندسة أسيانية بالمركز الأول .

\* منحت منظمة اليونسكو الدولية مجمع السلطان قابوس الرياضى بسلطنة عمان جائزتها للخدمات الممتازة فى مجال التربية البدنية والرياضية ٠٠٠ يبعد مجمع قابوس الرياضى ستة عشرة كيلوا مترا عن مطار السيب الدولى ، وقد شيد على مساحة تقدر بثمانمائة ألف متر مربع ٠٠٠ يضم المجمع العديد من المرافق الرياضية ، التى تم تصميمها على أحدث الأساليب العصرية كما تم تصميم مدرجات حديثة بحيث يتسع الاستاد لأكثر من ٢٠ ألف متفرج ويحيط بالاستاد سور خاص تم تصميمه وتشبيده بحيث يكون معبرا عن البيئة العمانية .

## مؤتمر HABITAT II

\* تنظم بلدية دبي بالتعاون مع منظمة الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (Habitat) مؤتمرا دوليا حول "أفضل التجارب فى تحسين المعيشة" وذلك فى الفترة من ١٩ - ٢٢ نوفمبر ١٩٩٥ بمدينة دبي .

\* تنظم جمعية الارتقاء بالبيئة العمرانية SBUE بالتعاون مع منظمة Habitat مؤتمرا دوليا تحت عنوان "تحسين البيئة المعيشية لفقراء الحضر" وذلك فى القاهرة فى يناير ١٩٩٦ .

\* تعقد منظمة Habitat اجتماعها التحضيرى الثالث لمؤتمر Habitat II بمدينة نيويورك فى يناير / فبراير ١٩٩٦ .

\* يعقد مؤتمر الامم المتحدة الثانى للمستوطنات البشرية Habitat II فى اسطنبول فى الفترة من ٢ - ١٤ يونيو ١٩٩٦ لمزيد من المعلومات يمكن الاتصال بسكرتارية المؤتمر على العنوان التالى :

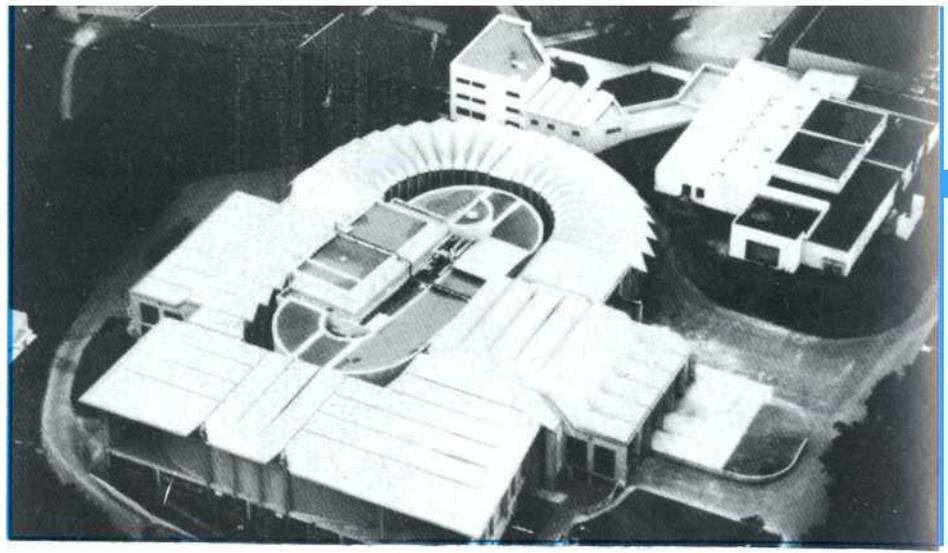
Habitat Secretariat , POBox  
30030, Nairobi, Kenya

## مواقف

بمناسبة بداية العام الدراسي في أقسام العمارة بالجامعات نجد أن الاستعداد لهذا اليوم يتم بعد الانتهاء من امتحانات العام الدراسي المنصرف خلال الاجازة الصيفية حيث توضع تفاصيل المناهج الدراسية للمواد المختلفة لكل السنوات . ومن أهم هذه المناهج منهج التصميم المعماري والمشروع المعماري مع تحديد الهدف من تدريس هذه المشاريع هل هو لتعريف الطالب بأسلوب وضع البرنامج المعماري لعناصر المشروع المختلفة أم هو لتعريف الطالب بأساليب تجميع عناصر المشروع والتشكيلات العمرانية الناتجة عن ذلك . أم هو لتعريف الطالب بأهمية الوظيفية والواقعية في التصميم أم أن يكون المشروع تدريب على الانطلاقة الفكرية بدون حدود أو غير ذلك من أهداف تعليمية .

الا أننا نجد في بعض أقسام العمارة أستاذ التصميم المعماري يقوم بالتفكير في موضوع المشروع أثناء صعود سلم القسم في أول يوم دراسي ثم يناقش زملاؤه في إختيار موضوع المشروع هل يكون مشروع مجمع سكني تجارى ادارى أم مشروع مطار أو ميناء أو مشروع تخطيط تجمع سكني أو غيرهم . وهو في كل ذلك يناقش عنوان المشروع وليس الهدف من تدريسه وأخيرا يهتدى الى عنوان المشروع أثناء دخوله الفصل ثم يبدأ في فرض أبعاد أرض وهمية للمشروع مع فرض إتجاه الشمال ومجال الرؤية المستحب وما الى ذلك من فروض وهمية ثم يترك للطالب حرية اختيار عناصر المشروع ومسطحاتها وذلك دون أدنى مساعدة له في تعريفه بأسس وشروط وضع البرنامج المعماري مع العلم أنه يوجد في الواقع العملى الهندسى مكاتب استشارية متخصصة في وضع دراسات ما قبل الاستثمار والتي تقوم بوضع برنامج المشروع الأمثل الذى يحقق أهداف المالك وله عائد مجزئ . وبعد ذلك يطلب من كل طالب القيام ببحث تفصيلي عن موضوع المشروع دون أن يعرف أسلوب عمل البحث ومراحله وتكون النتيجة هي تسليم أبحاث كبيرة الحجم ، ضعيفة المحتوى العلمى ، لا فائدة منها تذكر للطالب أو لزملاؤه . وبعد كل ذلك لا تحكم أو تقييم تلك الأبحاث بل يتم الدخول مباشرة في تصميم المشروع مع التركيز على الشكل العام الخارجى لكنته المشروع على حساب الوظيفية في الفراغات والتجانس في العلاقات والواقعية في التنفيذ . فاذا كانت هذه هي البداية فما بالك بالنهاية والدنيا مواقف .

ى ١٠



نفق الرياح المناخية -  
Jules Verne (بفرنسا)

## البحرين

\*تم تكليف جمعية المهندسين البحرينية باعداد كتاب عن المرافقات الخاصة لخرسانة المباني في البحرين ٠٠٠ تعتبر دولة البحرين الدولة الأولى في منطقة الخليج التي بدأت بوضع مواصفات كاملة للخرسانة لحل كثير من مشاكل تشققات وتآكل الحديد في المباني كما قامت الجمعية بطبع كتاب يحتوى على جميع الدراسات والبحوث المقدمة ٠٠٠ كذلك بدأت الجهات المعنية في البحرين بالتنسيق مع منظمة (الهيروجرافيك) العالمية بإجراء مسح للشواطئ استعداد لإصدار الخرائط البحرية لدولة البحرين وفق المعايير الدولية ، وإصدار خرائط ملاحية رقمية إلكترونية ، وقد تم تجهيز قسم المساحة البحرية بوزارة الاسكان بعدد من القوارب البحرية المجهزة بكافة الأجهزة والمعدات الحديثة لهذا الغرض

## فرنسا

\* تم تصميم نفق للرياح المناخية أطلق عليه اسم Jules Verne لخلق المناخ في بيئة مصطنعة وذلك للدراسة على الطبيعة بالنسبة لتأثر المباني ومواد البناء ، والسيارات والمواد المستخدمة في النقل والآلات والمعدات بالرياح والعوامل المناخية الأخرى ٠٠٠ تبلغ مساحة النفق ٥ آلاف متر مربع يعيد خلق أية ظروف جوية بما فيها الظروف الجوية القاسية جدا من الاضمار الحارونى الاستوائى الى العواصف الثلجية مرورا بالعواصف الرملية والامطار والضبباب ( المرحلة الأولى من النفق ) اما المرحلة الثانية فتسمى بالمرحلة الحرارية والتي بدأت الاختبارات بها منذ ٥ سنوات في مركز البحوث التابع للمركز العلمى والفنى للبناء في مدينة نانت ٠٠٠ حيث تعيد بالحجم الطبيعى الآثار المجمعدة لمختلف العوامل الطبيعية في بيئة تتراوح درجة حرارتها من - ٢٥ درجة مئوية الى + ٥٠ درجة مئوية ويلبى هذا النفق احتياجات صناعية كثيرة سواء في مجال البناء والهندسة المدنية أو في مواقع العمل البحرية أو في مجال صناعة السيارات وأيضا في مجال البحوث الفضائية .

تعقد بالقاهرة في أوائل شهر ديسمبر ١٩٩٥ ندوة بعنوان "فنون المشريبات والزجاج المعشق في العمارة الاسلامية" وقد إتفقت وزارة الثقافة المصرية مع مركز الأبحاث والتاريخ والفنون والثقافة الاسلامية التركى لعقد هذه الندوة التى تستمر " ستة أيام " والغرض منها وضع برامج حول توافق " أصالة الفنون الاسلامية مع المدارس الحديثة ليكون التراث مصدر إلهام في دفع عجلة التحديث ، وكذلك دراسة ترميم التراث العمرانى في العالم الاسلامى ليكون مرجع للأجيال القادمة تستمد منه نوقها وحسها الجمالى ، مع وضع برامج لرعاية مبدعى الحرف اليدوية .

## ندوات



## أعمال الفن التشكيلي ضمن إطار العمران

( مع التطبيق على حالة القاهرة )

د. م. / منير محمد السمري

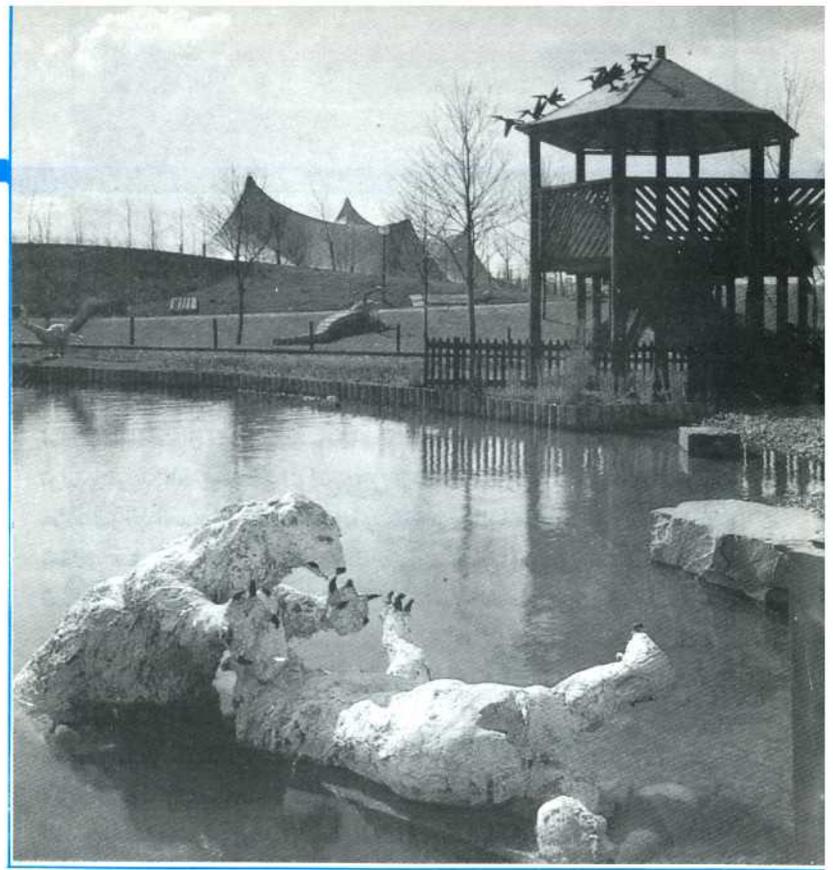
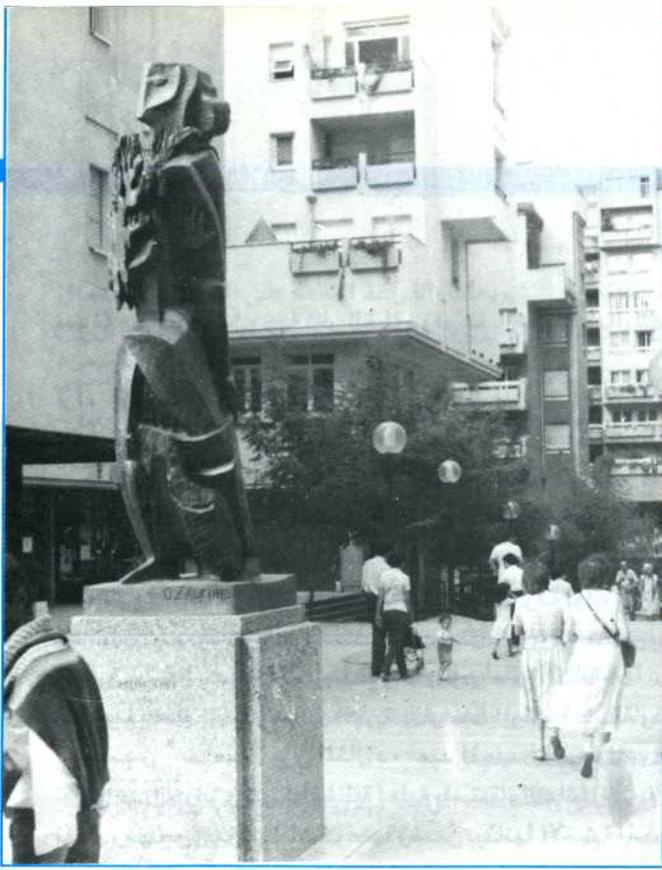
قسم العمارة - كلية الفنون

ذلك المفهوم الذي يرى أيضا أنه لا مانع من أن تعبر تلك الأعمال ، في بعض الأحيان ، عن قضايا إجتماعية وسياسية تهم سكان المدينة وتعبر عنهم . ويدعو ذلك المفهوم المستحدث لأن يشارك سكان المناطق المقترح تزويدها بتلك الأعمال في إنجازها فضلا عن إختيار موضوعاتها وإعداد وتجهيز المساحات المخصصة لها ، وهي الأفكار التي ترعاها مدارس تخصص بتجميل المدن وإتاحة أعمال الفن للناس ببلدان أوروبا وأمريكا مثل مجموعة - City Art Work Shop حيث إعتمدت في تخطيط وتنفيذ جدارياتها على القيمين في الأحياء التي ستجمل والتي تعتمد على كونها أحياء فقيرة فكانت موضوعاتها غالبا تحمل رسالة إجتماعية أو سياسية واضحة بدلا من برودة وهندسية الأشكال المجردة . . . وتدعم الإتجاهات المستحدثة في تشكيل وتقديم تلك الأعمال ، ووضعها كعناصر تصميمية متميزة من خلال توافر خامات وأساليب تنفيذ وإظهار جديدة لتلك الأعمال . مع استخدام خامات أكثر خفة ومتانة ومرونة إنعكست خصائصها على فرص تشكيل تلك الأعمال وأساليب تنفيذ حديثة تضمن السرعة ودقة النهو وتقليل الجهد ، تلك الأساليب التي أتاحت أعمالا فراغية بأحجام كبيرة خاصة وأنه يساندها وسائل إظهار حديثه تجعل العمل يتحرك مع نظم إضاءة وصوت مصاحبة مع الافادة من وسائل خداع البصر أيضا . وإتاحة فراغات ومساحات جديدة لتقديم تلك الأعمال خلف الميادين الرسمية والعامة والشوارع الهامة والحدائق ، منها الحوائط الصماء من الأبنية والمنشآت ومحطات ونهايات خطوط وسائل المواصلات من مترو وقطارات وأتوبيسات ومساحات إنتظار السيارات والأراضي الفضاء . . . الخ .

يهدف هذا الموضوع إلى لفت الانتباه لأهمية إتاحة أعمال الفن العام ضمن إطار العمران بصفة عامة والافادة من الآثار الايجابية لذلك على معنويات سكانه .

تقدم أعمال الفن التشكيلي من خلال الفراغات العامة المفتوحة للمدينة حيث يتاح للناس الالتقاء العام بها . وهي إما جداريات . . . أي أعمال فنية تنفذ على جدار المبنى عادة أو على أسطح مستقلة وتكون مرسومة أو محفورة - غائرة أو بارزة - وتستخدم في إظهارها وحدات تكسية خاصة أهمها وحدات الموزاييك التي تجمع وتثبت عليها . ولما أن تكون تماثيل أو منحوتات ويقصد بها أعمال الفن المجسمة أي ذات الثلاثة أبعاد والتي تحت أو تصب أو تشكل باستخدام مواد مختلفة (حجر أو رخام - جبس أو برونز - حديد وخلافه . . ) تعاني عمليات التزود بهذه الأعمال الفنية ضمن أعمال تجميل الاطار العمراني ككل في واقعنا المحلي من قصور النظرة ، حيث تغلب عليها المظهرية والشكلية باعتبار أن تلك العمليات عمل تفصيلي لاحق على كافة مراحل تنمية ذلك الاطار ، رغم أن واقع عمليات التزود بتلك الأعمال يعد من أكثر عمليات التصميم حساسية وشعورا بنمط الحياة والانسجام مع إطار العمران ويبدأ تصحيح النظرة تجاه ذلك من واقع فهم أن المدينة : ليست فحسب مكانا تشبع فيه حاجات سكانها المادية بل مكانا تشبع فيه حاجاتهم المعنوية أيضا .

والمفهوم المستحدث للتعبير عن تلك الأعمال وتقديمها يرى ضرورة أن تعبر بشكل أساسي عن كل ما يبهج ويسعد إنسان المدينة بل ويثير ويطلق خياله



توافر الأمان لحركة المشاة في اتصالهم بأعمال الفن في الفراغات العامة يتيح رؤيتها من قرب ومن زوايا مختلفة

لا بد من إتاحة فراغات ومساحات جديدة لتقديم أعمال الفن خلف الميادين الرسمية والشوارع العامة ..

٦٧ - ١٨٦٩ م ، وتتميز بأن لها شكل هندسي وأنه قد وضعت بعض تلك التماثيل التي تتوسطها ضمن محاور بصرية وعمرانية مع المباني الهامة المطلة عليها من ناحية واتجاه الوصول لتلك الميادين من ناحية أخرى .  
- الشوارع الهامة : تقدم بعضا من تلك الأعمال من خلال الجزر التي تتوسط تلك الشوارع التي تزايد حاليا الاعتماد عليها في خدمة حركة المرور الآلى ، والذي تتم توسعته على حسابها أيضا ، تلك الشوارع التي تؤدي لمرافق ومشاهد حضرية مميزة وضعت التماثيل التي تتوسط جزرها ضمن محاور بصرية وعمرانية ترتبط بها وتستقبل القادم إليها ، كما بالنسبة لتمثال " نهضة مصر " بالشارع المؤدى لجامعة " القاهرة " ، والتماثيل التي أزيلت بشارع الهرم والمؤدية لمنطقة الأهرام ، ونماذج التماثيل بشارع العروبة والمؤدى للمطار .

- الفراغات المرتبطة ببعض المنشآت العامة : كالفراغات المرتبطة بمدخلى كوبرى " قصر النيل " أحد رموز العمران بالمدينة ، حيث يتقدم زوج من تماثيل أسود قصر النيل لكتفى كل مدخل منها ، تلك الفراغات المرتبطة بمساحات النزهة والترفيه على جوانب النهر ومسارات المشاة على الكوبرى .  
- أسطح بعض الأبنية العامة : كما بالنسبة لجداريات بوابات حدائق الحيوان بالجيزة والغرفة التجارية بالفلكي .

- الحدائق العامة : ومن خلال التنسيق المتبع بكلامها ، كما بالنسبة لحدائق " الحرية " و " المسلة " بالجزيرة و " اليابانية " بطوان .  
**خطة محافظة القاهرة لتجميل بعض من ميادينها :**

تضع تلك الخطة ميادين القاهرة ضمن مرحلتين لتناولها : مرحلة عاجلة تعتمد على حل المشاكل المرورية لميادين " عابدين " و " روكسى " باعتبارها ميادين رسمية تؤدي لمقار الحكم والاستضافة الرسمية ، ومرحلة آجلة لميادين " التحرير " و " عبد المنعم رياض " و " العتبة " وغيرها والطرق التي لها

### أعمال الفن التشكيلي بمدينة القاهرة (حالة الدراسة)

**أعمال الفن التشكيلي بمدينة القاهرة حتى وقتنا الحالى :**  
تتناول تلك الفترة أعمال الفن التشكيلي القائمة بالقاهرة والتي يرجع بعضها لبدايات التزود بتلك الأعمال فيما بين أعوام ٦٧-١٨٦٩م بمناسبة توسعات مدينة القاهرة على يد الخديوى " اسماعيل " وبعضها الآخر للعقود الأولى من القرن الحالى وأخيرا أعمال أقل عددا تعود للعقود الأخيرة ، ويمكن ايجاز الموضوعات التي تناولها أعمال الفن التشكيلي بالمدينة كالتالى :

- تمجيد الزعامات والقيادات الرسمية والوطنية ، وهو الموضوع الغالب لتلك الأعمال ، مثل تماثيل : رمسيس و ابراهيم باشا على جواده و سعد باشا و مصطفى كامل و طلعت حرب ذلك بأحجام أكبر من الطبيعي أو قريبا منها .

- إبراز الشخصية المصرية وتطلعاتها ، وأهمها تماثيل " نهضة مصر " و " الفلاحة والجرة " ( أزيل مؤخرا ) وجدارية واجهة الغرفة التجارية .

- إبراز بعضا من عناصر الطبيعة والتراث الثقافى ، وأهمها تماثيل أسود قصر النيل ، وهى لأربعة أسود جالسة ، وجداريات بوابات حديقة الحيوان ، وهى لحيوانات ضمن بيئاتها الطبيعية ، وتمثال رمسيس والتماثيل الفرعونية بحديقة المسلة ونماذج التماثيل اليابانية بالحديقة اليابانية .

**الفراغات والمساحات التي تقدم أعمال الفن التشكيلي بالمدينة :**

- الميادين : تقدم أغلب تلك الأعمال من خلال الجزر التي تتوسط تلك الميادين التي تخدم حاليا وبشكل أساسى حركة المرور الآلى بها ، والذي تتم توسعته على حسابها ، تلك الميادين التي يقع أغلبها بمنطقة وسط المدينة ويرجع تخطيطها لذات الفترة التي بدأ بها التزود بتلك الأعمال ما بين أعوام

الواقعة بمنطقة وسط المدينة التي تضم أغلب تلك الأعمال وتحتاج لتواجد مثل تلك المساحات بها . مع تحديد " حرم " حول تلك الأعمال لتحديد أبعاده بما يتناسب ورؤية واظهار كلا منها .

استعادة الأعمال المميزة والاحتفاظ بالقائم منها ، خاصة التي تعبر عن تراث وتاريخ الأمة ، ضمن المواقع التي أرتبطت صورتها بها وتعتبر أحيانا عن منجزات أصحاب تلك الأعمال ، وعليه يرى الباحث إمكانية استعادة تمثال " سليمان باشا " لميدانه ( طلعت حرب حاليا ) وتديبر مساحة تقدم تمثال الأخير ضمن مجموعة أبنية بنك مصر القريبة من موقعه الحالي وتنصيب تمثال الخديوي " اسماعيل " على القاعدة التي فكت مؤخرا بميدانه ( ميدان اسماعيل " أو التحرير حاليا ) وضمن التخطيطات التي تعد من إنجازته .

كذلك ترميم وصيانة تلك الأعمال والقواعد التي تحملها وعناصر التنسيق المرتبطة بها ( تلبيطات - نافورات - أعمدة اضاءة ٠٠٠ الخ ) بواسطة الفنيين والمتخصصين ووفق الأسس العلمية المتطورة في ذلك ، ويحيث تحتفظ بملامحها الأصلية .

- تجديد وصيانة المساحات المفتوحة والخضراء التي تقدم من خلالها بعض تلك الأعمال وتزويدها بعناصر التآييث الحضري والاضاءة ، وما يتيح فرص الاتصال بها ، كما تم بالنسبة لحدائق " الاندلس " و " اليابانية " والمطلوبة لحدائق " المسلة " و " الحرية " بالجزيرة حاليا .

#### أسس تتطرق بالتزويد بأعمال فن تشكيلي جديدة :

- مراعاة " النوق والقبول العام " لموضوعات ومعالجات تلك الأعمال باستطلاع رأى سكان المناطق وزوارها سواء بالنسبة للأعمال القائمة منها أو المقترحة من جهة ، ورأى المختصين والمهتمين من جهة أخرى ويراعى تقديم الموضوعات التي تتعلق بالناس وتعبر عنهم وتشيع البهجة فيهم بصورة أساسية . على أن تتيح موضوعات ومعالجات تلك الأعمال قدرا واسعا من الابتكار والتجديد وربما يطلق الخيال ويشجع على الإبداع ، كما أشير من قبل .

بالنسبة لتقديم فراغات ومساحات تصلح لتقديم تلك الأعمال

تتناول الأسس في ذلك ما يلي :

- مراعاة توافر الأمان لحركة المشاة في اتصالهم بأعمال الفن بالفراغات المقترحة ، بما يتيح رؤيتها عن قرب ومن زوايا مختلفة ، وعليه ينبغي تجنب جزر الشوارع و التقاطعات المرورية من تقديم تلك الأعمال ، والتي فضلا عما سبق تتميز الأخيرة بأن مساحاتها لا تشكل لها .

- أن يتم تقديم تلك الأعمال حيث يتواجد الناس دون النظر لأية اعتبارات أخرى ، وهو ما يتيح فراغات ومساحات جديدة لتقديمها ، مثل : مساحات انتظار السيارات . ومنها الواقعة بميدان " عبد المنعم رياض " ومحطات وسائل النقل المختلفة بالميدان المشار اليه وميدان روكسى وخلافه ، والأسوار الممتدة ضمن نسيج العمران كأسوار الأجزاء السطحية من مترو الاتفاق ومترو مصر الجديدة وأسوار بعض المباني العامة والأندية وخلافه والفراغات تحت الأرض من مترو الاتفاق قبل الدخول الى المحطات ، وجوانب انفاق السيارات ( أهمها نفق الجلاء والجامعة ) وباطن ودعامات وجوانب الكبارى والطرق المرفوعة التي تمتد ضمن المنطقة المركزية من المدينة ( ٦ أكتوبر و ١٥ مايو والأزهر ) والطرق الرئيسية ( صلاح سالم والأتوستراد )

صبغة سياحية ، من وجهة نظر الخطة ، وهو ما يعكس انفصال تلك الخطة عن متطلبات الناس .

#### آراء المتخصصين والمهتمين :

فيما يتعلق بمشكلة المرور بالميادين الرئيسية : كان المهندس الراحل " صلاح زيتون " يرى أن حل تلك المشكلة هو المدخل الحقيقي لاستعادة تلك الفراغات لصورتها وما يمكن أن يرتبط بها من تجميل ، مع ضرورة التحكم في عناصر الجذب الموجودة بالمناطق المرتبطة بتلك الميادين ( التحرير - رمسيس - العتبة ) وإيجاد الحلول التخطيطية اللازمة لها ، وهو ما يتفق فيه الباحث معه إلا أنه ينبغي استكمال ذلك الحل بضرورة استغلال بطن تلك الميادين في حل مشاكل انتظار السيارات والمرور على الكثافة .

أما فيما يتعلق بتقديم التماثيل الأثرية بالفراغات المركزية عامة ، وميدان " رمسيس " خاصة : يرى المثال د . عبد المجيد الفقى والمعماري د . توفيق عبد الجواد وآخرون أفضلية إعادة واستبقاء التماثيل الأثرية ( ومنها تمثال رمسيس ) بمواقع الكشف عنها وضمن بيئاتها الأصلية المحيطة بها وبعد تهيئة تلك المواقع لتقديمها ، خاصة وأن تمثال " رمسيس " بميدانه يتعرض لتشوه الإطار العمرانى المحيط به وتلوث شديد للأجواء حوله .

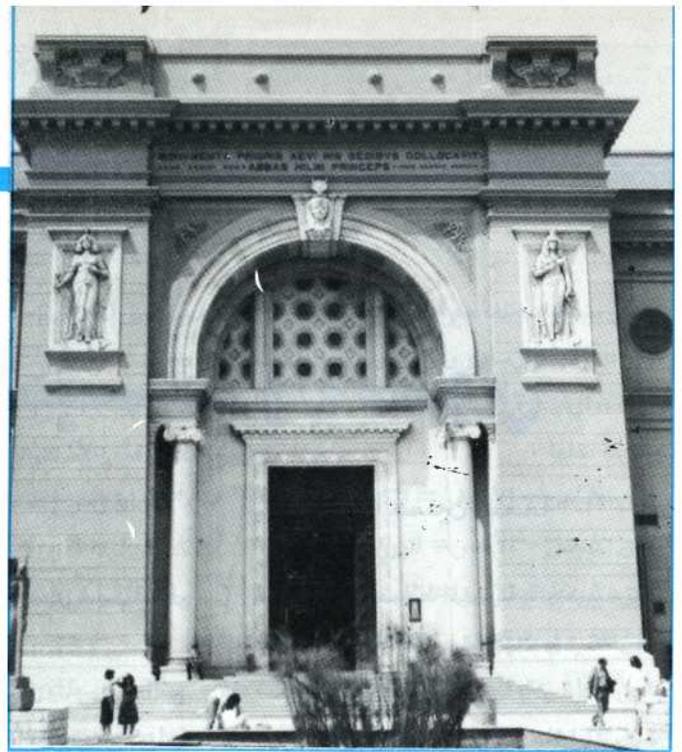
قدم " عادل يس " تصورا لتجميل وتزويد واحد من مداخل القاهرة والمرتبط بطريق الاسماعيلية الصحراوى بعمل فنى تم تنفيذ جانبا منه ، روعى أن تتكامل فيه عناصر الطبيعة بالموقع مع التشكيلات المقترحة من أشجار ونخيل وعمل فنى عبارة عن طائر في ثلاث أوضاع تعبر عن استعداده للطيران ومراعاة " الاحساس بالزمن " بالنسبة لمستخدمى السيارات . كما يرى المعماري " صلاح حجاب " ضرورة التدخل لحماية أعمال الفن من عشوائية أعمال الصيانة لها والتي تتم بطلانها أو طلاء قواعدها ببوية دهان الحوائط ، وقد حدد من تلك الأعمال تماثيل " أسود قصر النيل " وقاعدة تمثال " نهضة مصر " و برج النصب التذكارى .

#### الأسس المقترحة لإعادة تقديم والتزود بأعمال الفن التشكيلي ضمن اطار العمران (مع التطبيق على حالة مدينة القاهرة) :

تستند الخطوط العريضة لخطة اعادة تقديم والتزود بتلك الأعمال على ما سبق دراسته سواء بالنسبة لأعمال الفن ضمن إطار العمران بصفة عامة أو بالنسبة لها بحالة الدراسة ، والتي تتناول الآتى :

إعادة تقديم أعمال الفن القائم ضمن اطار العمران لا بد من النظر في نقل أعمال الفن التي لا يتلاءم الإطار العمرانى الحالى معها ، كما بالنسبة لتمثال " رمسيس " بميدانه الذى يعانى من تشويه صورته البصرية نتيجة الطرق المرفوعة والتلوث الشديد لأجوائه وأشير لإمكانية إعادته إلى حيث تم الكشف عنه بمعبد بالبيرشين ، وتمثال " ابراهيم باشا " بميدانه ( الأوبرا حاليا ) حيث لحقت بالإطار العمرانى المحيط به أضرار بالغة خاصة بعد حريق دار الأوبرا الأولى عام ١٩٧٠م وهدم فندق الكونتنتال التاريخي فضلا عن منحدرات كوبرى الأزهر على جوانب الميدان . وذلك الى ميدان " عابدين " فى مواجهة قصر " عابدين " وبالساحة المتسعة التي تواجهه حيث يتلاءم الاطار مع ذلك العمل من النواحي المعمارية والتاريخية .

ومراعاة اتاحة الفراغات التي تقدم أعمال فن متميزة كمساحات لحركة وتجمع المشاة فقط ، أى مساحات تخلو من السيارات ويحيث يمكن مشاهدة تلك الأعمال عن قرب ومن مسافات وزوايا مختلفة ، خاصة تلك الأعمال



### يمكن تقديم أعمال الفن التشكيلي بالمدينة على اسطح الأبنية العامة (الجداريات) .. مثل واجهة المتحف

- تنفيذ القائم من التشريعات والقواعد المنظمة على التزود بتلك الأعمال - مثل : القرار الجمهورى بتخصيص ٢٠٪ من جملة تكاليف المباني العامة لصالح تجميلها سواء من الداخل أو الخارج - ولم ينفذ - مع السعى لتوسيع نطاق تطبيق التشريعات القائمة لتشمل كافة أنواع الأبنية العامة - السكنية - الخدمية - الصناعية ... الخ (والتي تتعدى اجمالي تكاليفها حدا معيناً .

- تشجيع ملاك الاراضى والمستثمرين على التزود بتلك الأعمال ضمن مشروعاتهم من خلال إعفاءات وتسهيلات ضرائبية معينة . ويتم ذلك تحت إشراف لجنة متخصصة عالية المستوى تشكلها الإدارة المحلية المختصة لهذا الغرض، توجد لجنة مشابهة بمحافظة القاهرة إلا أنها لا تتابع ما يتم بواسطة القطاع الخاص بالجدية والانتباه اللازم ، ذلك فضلاً عن توقف جهود المحافظة فى هذا المجال .

- أن تحوز المباني والمساحات المرتبطة بها ويتبرع ملاكها لتزود بتلك الاعمال بأولوية فى ذلك .

#### الصعوبات المتوقعة وكيفية التغلب عليها:

\* **صعوبة مالية:** تتعلق بعدم توافر الميزانيات لصيانة الأعمال القائمة فضلاً عن التزود بأعمال جديدة وصيانتها ، إلا أنه يمكن التغلب على ذلك بالآتى :

- السماح بتلقى التبرعات والهبات المادية والعينية من الأفراد والمؤسسات العامة والخاصة ، ومن الميزانيات المخصصة للدعاية والاعلان وخدمة المجتمع بتلك الهيئات ، مقابل التنويه عن مساهمتها وحوافز ضريبية متنوعة .

- عائد تطبيق القرار الجمهورى بتخصيص ٢٪ من إجمالي تكاليف المباني العامة لذلك . وعائد احتكار أنشطة الإعلان ببعض الفراغات التى تقدم تلك الاعمال ، وجانب من عائد ضريبية ٢٪ نظافة من القيمة الاجارية للوحدات ، وعائد ضريبية مقترحة للفاعلين للحوادث ومتعاطى الخمر والسرعة أثناء القيادة وعلى المطاعم والملاهى الفاخرة .

\* **صعوبة فنية:** تتعلق بعدم توافر الكوادر الفنية المتخصصة للصيانة الدقيقة والترميم لأعمال الفن بالأجهزة الرسمية المختصة ، ويمكن التغلب على ذلك بإسناد تلك الأعمال للأجهزة المتخصصة من هيئة الآثار المصرية حيث يتوافر لديها تلك الكوادر الفنية ، ويمكنها استقدام الخبرة الأجنبية إذا لزم الأمر .

\* **صعوبة ادارية:** تتعلق بعدم وجود الإدارة المختصة بمتابعة أحوال تلك الأعمال بالمدينة ، ويمكن التغلب على ذلك واستعادة وظيفة " مفتش تماثيل العاصمة " التى كانت قائمة حتى الخمسينيات واسنادها للمتخصصين من خريجي كليات الفنون ممن يمكنهم متابعة وتهيئة الظروف لاستمرار تقديم تلك الاعمال على النحو اللائق .

\* **صعوبة سلوكية :** تتعلق بعدم تجاوب الجمهور مع ما تطرحه تلك الاعمال وسوء التعامل معها ، ويمكن مواجهة ذلك ب إستطلاع رأى سكان وزوار المدينة فيما يتم ويقترح من تلك الاعمال وأعداد برامج لمشاركة الجمهور فى مراحل انجاز تلك الاعمال المختلفة وتوعيتهم بأهمية تواجدها وتنمية السلوك الايجابى تجاهها وتجاه عناصر العمران والممتلكات العامة

- أن يراعى فى التصميم لبعض الأبنية إتاحة تقديم تلك الأعمال على مسطحاتها (أعمال الجداريات) ، التى قد تشغل كامل وحدة المبنى ، مثل : أبراج المياه وأبراج الاتصالات والصوامع وهياكل وجوانب المصانع .  
- الإفادة من المساحات المرتبطة بالشوارع الرئيسية التى لها طبيعة خاصة (مثل شوارع الهرم والملك فيصل وصلاح سالم) والطرق السريعة المحددة للعمران (الأتويستراد المحيظ بالقاهرة والجارى اتمامه) والطرق الاقليمية عند مشارف المدينة (هناك ٦ طرق صحراوية وزراعية) فى التزود بتلك الأعمال مع مراعاة " الاحساس بالزمن " بالنسبة لمستخدمى السيارات فضلاً عن الأسس السابقة .

- الافادة من المساحات المرتبطة بالفراغات الطبيعية التى تتخلل نسيج العمران وعلى مشارفه فى تقديم تلك الاعمال مثل : جوانب النيل وفروعه والحيز المفتوح أعلا مسطحة المائى وجوانب تلال المقطم وضمن المتنزهات والحدائق التى تخلو منها والامثلة عديدة لها .

- الافادة من المساحات المرتبطة بالمعالم الحضارية والتاريخية التى تمتد ضمن نسيج عمران المدينة فى تقديم تلك الاعمال ، مثل أسوار قلعة صلاح الدين " وقناطر مجرى العيون " ذلك ضمن خطة متكاملة لإظهار تلك المعالم وتجميلها .

- إتاحة المسطحات المتسعة من أرضيات المدينة والمستخدمه كساحات للمشاة وانتظار السيارات ضمن المساحات المركزية من المدينة لتلك الاعمال والتدخل فى صورة تغطيتها باستخدام الخامات الطبيعية والصناعية المبتكرة (الأسفلت والخرسانة الملونة ... الخ) مثل: شارع الشواربى المخصص لحركة المشاة - ساحات أرضى المعارض بمدينة نصر - انتظار السيارات بميدان عبد المنعم رياض والاستاد وخلافه .

أسس تتعلق بالتشريعات والقواعد المنظمة والمشجعة على التزويد بأعمال الفن :

نتناول أهم ما ينبغى أن تتناوله تلك التشريعات والقواعد ذلك كما يلي:

## الدهانات والتكسيات والالوان

م. / حسين جمعة

٢- في حالة الحوائط المدهونة باللاكيه تتم الصنفرة الجيدة وعمل وجه لاكمه مط مخفف ثم فرد سكيته معجون بلاستيك ووجه بلاستيك .  
٤- عبوات المواد اللاصقة لورق الحائط المتوفرة تكون غالبا ١٢٥ جم توضع في ١٠ لتر ماء ساخن ثم تترك ٢٠ دقيقة مع التقليب الجيد أثناء إضافة المادة للماء الساخن بالتدرج وتكفي هذه العبوة للصق ٢ رول .

٥- عند لصق الورق يتم دهان الحائط بالمادة السابقة ثم دهان الرول نفسه بعد تفصيله بالطريقة المناسبة خصوصا الرولات التي لها أشكال ونقوشات مختلفة فيجب مطابقتها جيدا قبل اللصق ويترك لمدة خمس دقائق بعد وضع المادة اللاصقة ثم تتم عملية اللصق .

٦- يلي لصق الورق مع الضغط المناسب باستخدام رولة خاصة لطرد أي فقاعات هواء داخلية .

٧- في حالة وجود أي فقاعات هواء بعد تمام اللصق يمكن إستخدام إبرة أو دبوس صغير لتفريغ الهواء ثم فرد طبقة من المادة اللاصقة .

### إختيار الالوان :

أ- قواعد إختيار الالوان من الأشياء المهمة سواء كان للمهندس أو لصاحب الشقه أو العمارة ويمكن أن توضح أولا المطومات العامة عن الالوان .

ب- تنقسم الالوان إلى قسمين :

أ- الالوان الأساسية:

مثل اللون الأبيض - الأصفر - الأحمر - الأخضر - البنى - الأسود - الأزرق .

ب- الالوان الثانوية:

والتي تنتج من خلط الالوان الأساسية بعضها

المصيص كما يعطى سطح قوى غير قابل للخدش .

٢- نظرا لقصر فترة شك الجبس والمصيص التي لا تتعدى دقائق معدودة وهذا ما يتسبب في كميات الهالك الكبيرة فإنه قد تم إبتكار طريقة الجبس المعالج بواسطة إضافات خاصة تؤخر من زمن الشك ليصل إلى ساعتين وكذلك تزيد من قوته بعد الشك .

٣- إستخدام الجبس المعالج يتيح لنا فرصة الحصول على فترة تشغيل تصل إلى ساعتين كما ذكرنا وبعد الإنتهاء من طبقة المحارة " البطانة " يتم خلط الجبس المعالج بالماء مع التقليب الجيد للحصول على القوام المناسب ثم يتم عمل طبقة الظهارة ويمكن أن يصل سمكها إلى ٥م .

٤- يمكن الإستغناء عن أي دهان بعد طبقة الظهارة كما يمكن لصق ورق الحائط عليها بعد دهان وجه بلاستيك .

٥- يمكن إستخدام الجبس المعالج في عمل الكرائيش وأعمال الديكور .

### التكسيات بورق الحائط :

١- ورق الحائط من الخامات الشائعة في تكسيات الحوائط ويوجد منه أنواع كثيرة بأشكال جديدة منها النوع المقاوم للحريق والنوع القابل للغسيل والنوع الوبرى وورق الحائط من البولى ريثان والاكريليك .

٢- يمكن لصق ورق الحائط على حائط مدهون بلاستيك أو حائط مصيص عليه طبقة معجون أما الحوائط التخشين فيتم الصنفرة الجيدة والتنظافة التامة ثم فرد سكيته معجون ووجه بلاستيك .

تناولنا في المقالين السابقين موضوع الدهانات المعمارية المائية والزيتية وتحدث هنا عن تكسيات الحوائط بالمواد الحديثة والالوان أهم خصائصها أو مكوناتها وتركيبها ٠٠٠ ثم نتحدث عن كيفية عمل مقاييسات الدهانات والتكسيات .

### تكسيات الحوائط بالفيبر

١- يعطى هذا النوع شكلا يشبه الموكيت الناعم ويساعد في عزل الحرارة بالأسقف والحوائط وهو متوفر بالوان متعددة بدرجات نعومة مختلفة في أكياس وزنها في حدود ٣ك ويكون بداخلها المادة اللاصقة في صورته بوردية .

٢- توضع محتويات هذا الكيس في ٤ لتر ماء وتقلب جيدا أو تترك لمدة ٢٠ دقيقة ٠٠٠ تكفي هذه العبوة لفرد ٢م٣ .

٣- يتم تنظيف الحائط أو الجزء الخشبي المراد فرد الفيبر عليه ثم يتم عمل سكيته معجون بلاستيك أو وجه بلاستيك .

٤- تفرد المادة المخمرة بواسطة سكيته معجون أو برودة صغيرة مع الضغط المناسب للحصول على أقل سمك ممكن .

٥- يصلح هذا الدهان على جميع الأسطح الخشبية الأسمنتية والجبسية والحوائط الجاهزة .

٦- في حالة الرغبة في فرد هذا النوع على حوائط مدهونة باللاكيه تتم الصنفرة الجيدة وعمل سكيته معجون بلاستيك ثم فرد الفيبر بالطريقة السابقة .

### التكسيات بالجبس المعالج :

يعتبر الجبس المعالج من المواد الحديثة التي أثبتت كفاءة عالية حيث أنها توفر الوقت والجهد والهالك الناتج من إستخدام الجبس العادى أو

ببعض بنسب مختلفة مع اللون الأبيض مثل :

اللون الوردى والرمادى والكريم والروز والسماوى والموف ونوضح فيما يلي بعض الألوان الثانوية وطريقة عملها .

اللون الأبيض + الأصفر = الكريم

اللون الأبيض + الأحمر = الروز

اللون الأبيض + الأزرق = السماوى

اللون الأبيض + الأخضر = بستاج

اللون الأبيض + البنى = البيج

اللون الأبيض + الأسود = الرمادى

اللون الأصفر + الأحمر = البرتقالى

اللون الأصفر + الأزرق = الأخضر

اللون الأحمر + الأزرق = البنفسجى

ومن كل لون من هذه الألوان توجد عدة درجات منها الفاتح والغامق ويتوقف ذلك على النسب والتي تأتى بعدة تجارب مع ضرورة تحديد نسبة كل تجربة أو كل فاتورة لون .

### خصائص بعض الألوان :

أ- اللون الأبيض : يوحى بالنظافة ويعكس أكبر قدر من الأشعة الساقطة ويستخدم لإبراز قيمة الألوان الأخرى كما يستعمل كلون أساسى فى إستخدام بقية الألوان الثانوية .

ولكى نمنع إصفرار هذا اللون فى اللاكيه يتم تشعيره بكمية ضئيلة من الأزرق وبالنسبة للبلاستيك يتم تشعير اللون بكمية من الزهرة .

ب- اللون الأحمر : يثير الأعصاب ويستخدم فقط فى إبراز التحف وكذلك فى الواجهات الخاصة بالمحلات ولكن للحصول على بعض الألوان المناسبة كما ذكرنا .

ج- اللون الأزرق : لون الهدوء والسكينة والراحة خاصة الألوان الفاتحة حيث تستخدم فى حجرات العمليات والمستشفيات كما له تأثير فى قتل الجراثيم والميكروبات .

د- اللون الأخضر : كاسابق يستخدم الفاتح من اللون الأخضر فى الأماكن التى تحتاج إلى هدوء الأعصاب والإسترخاء وراحة أعصاب العين

ويفضل إستخدامه فى حجرات المكاتب ولكنه لا يتناسب مع حجرات الطعام لأنه يغير لون الأطعمة .

هـ- اللون الأصفر : أكثر الألوان إشراقا ويوحى بالنشاط والمرح يستخدم فى الحوائط المظلمة . كما أن لهذا اللون قدرة على طرد الحشرات .

و- البنفسجى : لون الوقار والحزن واللون الفاتح منه يعطى جمالا خاصا .

ز- اللون البرتقالى : يناسب حجرات المعيشة ويتفق مع الأثاث النمطية .

### توصيات أساسية عن عمليات الدهان :

لضمان الحصول على سطح جيد خالى من أى عيوب يتم مراعاة الآتى :

١- نظافة السطح وخلوه من أى صداد أو شحومات أو زيوت .

٢- يتم طلاء الأماكن الصعبة مثل الثنايا والأركان أولا تليها الأماكن العالية ثم الأماكن الرأسية من أعلى إلى أسفل وأخيرا الأرضيات .

٣- يجب معرفة المخفف المناسب سواء كان ثر أو نطف أو ماء . ومراعاة إستخدام الأنواع الجيدة من الفرش والرولات والبروشات .

٤- يجب إختيار طريقة الدهان المناسب حسب نوع الدهان وكميته ونوع التشطيب المطلوب .

٥- يتم استخدام الزوله لتلافي عيوب الدهان بالفرشاة وذلك فى المسطحات الكبيرة .

٦- عند تكوين الألوان يجب إختيار الأكاسيد المناسبة ومركبات الألوان حسب نوع البويه سواء كانت مائية أو زيتية .

٧- يراعى النظافة التامة لأنوات الدهان وعدم إستعمال فرشاة دهن البلاستيك لدهان اللاكيه أو العكس إلا بعد النظافة التامة .

٨- يجب مراعاة فترات جفاف الدهان بين كل وجه وأخر .

### تجهيزات الأسطح للدهانات المعمارية :

فى حالة الأسطح التى عليها بياض التخشين القديمة أو الضعيفة أو التى تم إزالة الدهانات من

فوقها بإحدى الطرق المختلفة سواء بالمزيلات الكيماوية أو بنظام الحرق يتم عمل الآتى :

١- تنظيف الأسطح جيدا من أى عوالق أو أتربة أو بقايا مواد كيماوية أو دهانات قديمة .

٢- صنفرة السطح صنفرة مناسبة .

٣- تجهيز محلول من مادة رابطة Bonding Agent بنسبة ماء وتبطين السطح بها .

٤- بعد تمام الجفاف يتم الدهان .

### كيفية عمل مقاييسات الدهانات :

١- عند وضع المقاييسة يتم أولا عمل البنود اللازمة لمعالجة السطح إذا كان الأمر يستدعى ذلك وتكتب كالتالى :

بالمتر المسطح علاج الأسطح وذلك بعمل الترميمات اللازمة للسطح وعلاج أى تشققات بإستخدام مونة غير قابلة للإتكماش Non Shrinkage Mortar مثل مونة (GROUT) السائلة مع تبطين الأسطح بمحلول مكون من مادة رابطة Bonding Agent بنسبة ١ : ٥ للماء .

٢- فى حالة الدهانات المائية مثل البلاستيك بثواعة أو الكوارتز أو الجرافياتو تكتب المقاييسة كالتالى :

### ١- البلاستيك :

بالمتر المسطح توريد وعمل دهانات ببيوية البلاستيك مكونة من ٢ سكيته معجون ثم وجه بلاستيك تحضيرى مع التلطيظ اللازم والصنفره ثم دهان أوجه ببيوية البلاستيك مع عمل التلطيظ اللازم بين كل وجه والآخر والصنفرة على أن يكون البلاستيك باللون المطلوب والمعتمد من فاتورة ألوان الشركة الموردة وحسب العينات الموردة وحسب الفواتير التى تم عملها بالموقع . والمعتمدة من جهة الاشراف أو مالك المشروع والسعر شاملا المونة والأجرة .

" ملحوظة " فى بعض الحالات قد يستدعى الأمر

عمل دهان وسيط بين أوجه الدهانات ببيوية البلاستيك ويكون هذا الدهان الوسيط كالتالى :

بالمتر المسطح دهان وجه مكون من اللاكيه المط

المخفف بعد وجه البلاستيك الثانى .

#### ب- الكوارتز :

بالمتر المسطح عمل دهان زخرفى محبيب " الكوارتز " ويتكون من وجه بطانه من الكوارتز المخفف بنسبة ٢٠٪ بالماء ووجه كوارتز بالرولة الإسفنجية حسب اللون والنقشة المعتمدتان والسعر يشمل المونة والأجرة .

#### ج- دهان البولش " الورنيش المائى "

بالمتر المسطح دهان وجهين من البولش " الورنيش المائى " من نوع معتمد لحماية الكوارتز أو البلاستيك على أن يكون ذلك طبقا للعينة الموردة والمعتمدة .

#### د- التكسيات بالجرانولييت :

بالمتر المسطح تكسية الحوائط بالمادة الزخرفية الجرانولييت سواء الناعم أو الخشن مع التأكد من نظافة السطح جيدا وخلوه من أى دهانات زيتية على أن تكون المحارة خالية من الجير أو التبتين بمادة رابطة بنسبة ١ : ٥ للماء مع تلافى اللحامات على أن يكون ذلك بالرقم والنوع المعتمدين والسعر يشمل التوريد والمصنعية .

#### هـ - الجرافياتو :

بالمتر المسطح تكسية وفرد المادة الزخرفية الجرافياتو باللون والنقشة المعتمدين وحسب العينة المعتمدة مع التأكد من نظافة السطح وخلوه من أى دهانات زيتية مع عمل بطانة من بوية البلاستيك والسعر يشمل المواد والمصنعية .

#### و- الدهان ببوية اللاكيه :

١- الحوائط بالمتر المسطح عمل ودهان الحوائط ببوية الزيت مع عمل التجليخ اللازم بالزيت والنفط والزنك مع فرد المعجون الزيتى ٢ سكينه ثم ٤ أوجه ببوية الزيت مع التلقيط اللازم بين كل وجه والآخر ويكون ذلك باللون المطلوب والمعتمد والسعر يشمل المواد والمصنعيات .

٢- النجارة بالقطعة دهان قطعة النجارة " سواء

وزجاجة الوزن النوعى ذات الغطاء المصنفر وحجمها ٢٥ مم .

٢- يكون الزيت السليم النقى عديم الرائحة وشفاف لا يوجد به أى عوالق .

٤- يمكن أخذ كمية من الزيت على راحة اليد ثم يتم فركها لمدة قصيرة ثم يتم معرفة رائحة الزيت النقى .

#### \* الزنك " الليثيون " Lithipon

١- وهو من المواد المعرضة للغش التجارى لإرتفاع ثمنه ويكون غشه بالأسبيداج الناعم وعموما فالليثيون الأصيل وإسمه الدارج فى الأسواق هو الزنك لدخول أكسيد الزنك فى تركيبه هو عبارة عن مسحوق أبيض ناعم الملمس دهنى يترك أثر دهنى فى اليد فعند وضع كمية فى راحة اليد والضغط عليها لا تفرك بسهولة ولا يزول أثرها بسهولة .

٢- كثافه الليثيون ٣ر٤

#### \* الورنيشات :

يعتمد إختيار الورنيش على معرفة سرعة جفافه ومقاومته للخدش والرطوبة كما أن القوام هام جدا فيجب أن يكون مناسباً . يمكن الإعتماد على رائحة الورنيش لمعرفة ما إذا كان مضاف إليه نفط أو كيروسين . ودهان قطعة من الصفيح بالورنيش يمكن معرفة سرعة الجفاف كما يمكن أن يتم تغطيسها فى الماء عدة مرات لمعرفة مقاومتها للماء .

باب داخلى أو خارجى أو شبك بشيش أو باب يكون بالشيش أو شبايك مناور ويذكر بالمقاييسه النوع المطلوب فقط كل على حده . مع علاج النتوءات الموجودة بالأخشاب بالجملكة البيضاء أو الحمراء أو بكيها بالثوم يوضع قطع صغيرة من الثوم على النتوءات ودقها - وذلك لإيقاف تسرب الراتنجات التى تفرز من النتوءات . مع تبطين النجارة بالزيت والنفط ثم عمل ٢ سكينه معجون و٤ أوجه ببويه اللاكيه مع التلقيط والصنفرة اللازمة بين كل وجه والآخر حسب أصول الصناعة وحسب اللون المطلوب المعتمد .

#### \* كيفية إختبار المواد المستخدمة فى الدهانات :

من الأمور الهامة معرفة المواد المستخدمة فى الدهانات وكيفية إختبارها موقعا ومعمليا لتلاشى إستخدام أنواع سيئة تسبب مشاكل فى عملية الطلاء .

#### \* زيت بذرة الكتان المغلى :

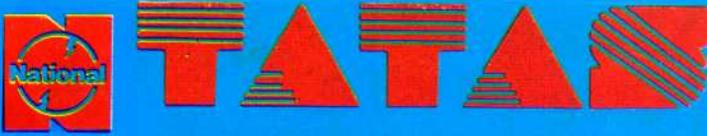
١- من المواد الأساسية الداخلة فى صناعة البويات وفى تبطين وتجليخ الحوائط والنجارة وهى معرضة الى الغش التجارى وذلك بإضافة زيوت أخرى قليلة الثمن أو خلطة بزيت السيارات المرتجعة أو إضافة كميات نقط إليه .

٢- والطرق العملية لاختبار زيت بذرة الكتان المغلى تعتمد على الوزن النوعى للزيت وهو فى حدود ٩٢٠ ويمكن قياسه بواسطة الهيدروميتر

## خصم خاص

## دليل البناء ٥ جنيته

فقط خلال شهرى نوفمبر وديسمبر ٩٥



# مركز التحرير للتجارة والصيانة

١ ميدان الشيخ ربحان - عابدين - القاهرة

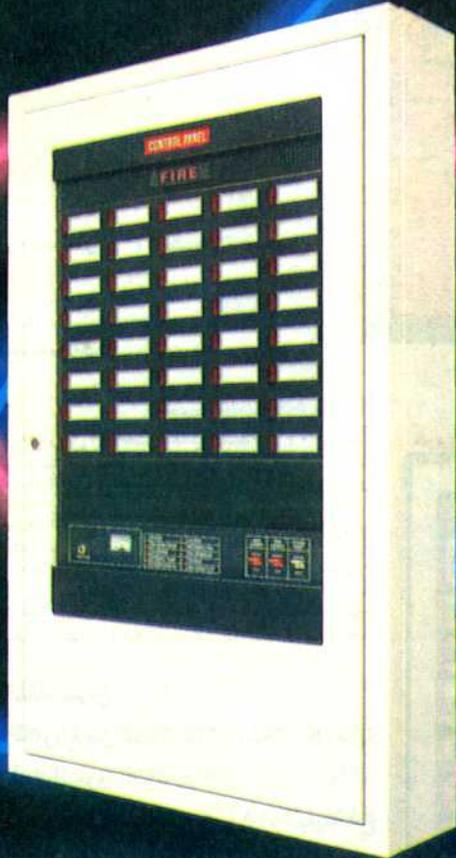
تليفون: ٢٩٢٢٣٦٢ - ٢٩٣٠٧٢٢ - ٢٩٢١٤٢٤



STUDIO System



**National  
Panasonic**



المصمم والمنفذ لعمارات :-  
الاذاعة الداخلية - اذار الحريق و السرقة - كاميرات  
المراقبه - استديو المتابعه - شاشات الغرض العملاقه



مشروع  
العقد

## مدينة النور مجمع سكني تجاري

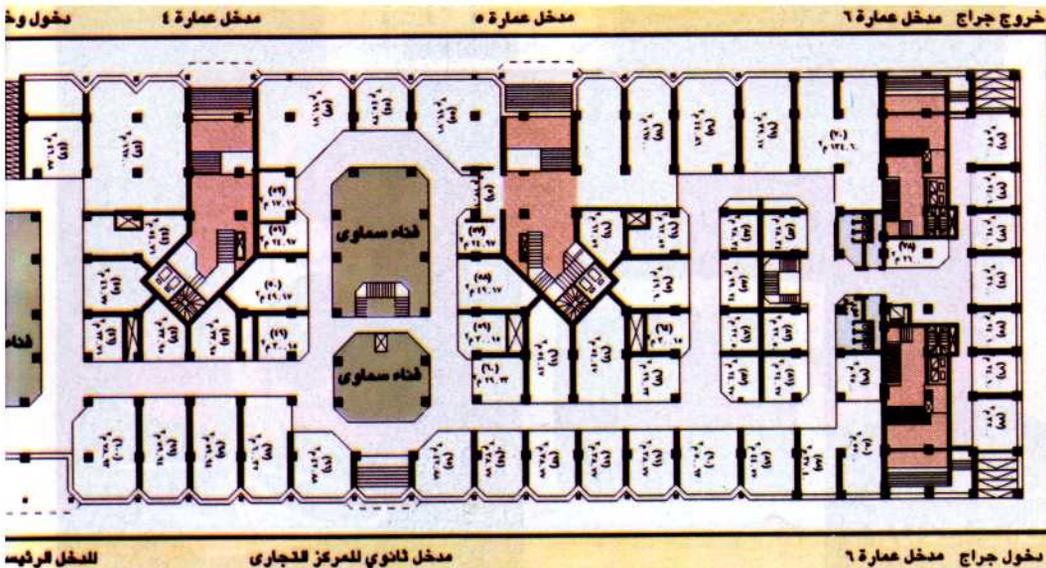
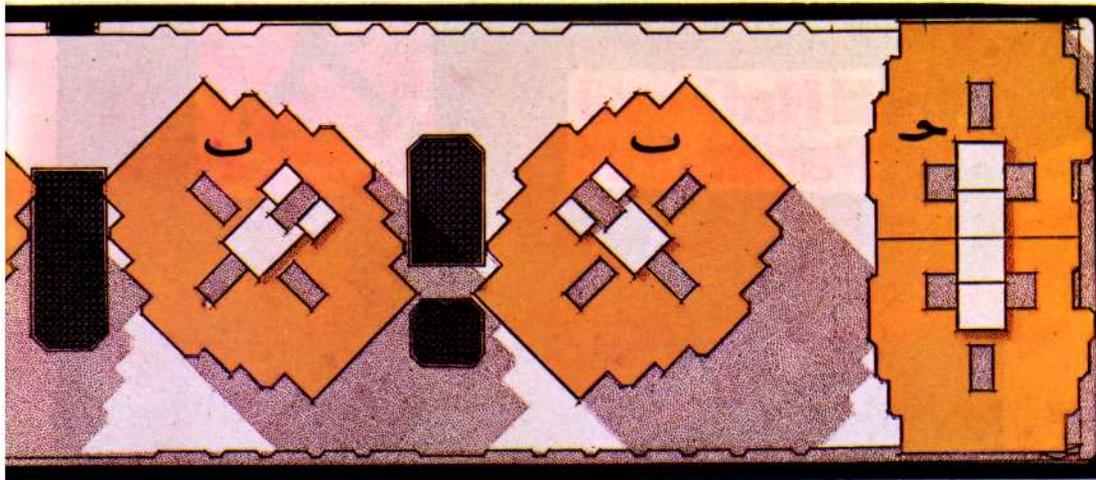
الاستشاري م / حسين شفيق

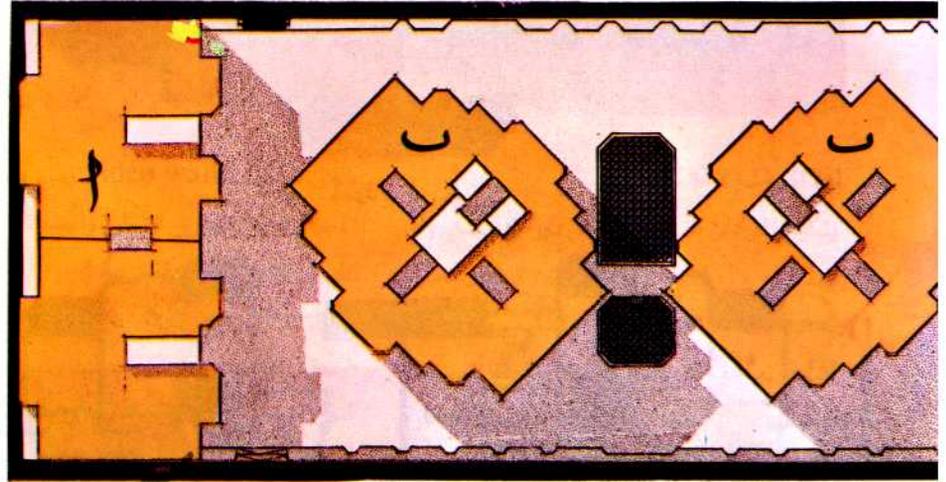
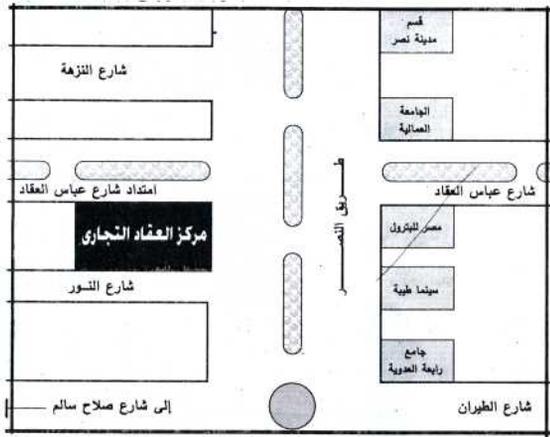
### موقع المشروع :

يقع مشروع مدينة النور بتقاطع شارع عباس العقاد مع طريق النصر بمدينة نصر ٠٠٠ شكل الأرض عبارة عن مستطيل بطول ٢٢٠م وعرض ٤٦م - ضلعه الأكبر في اتجاه شمال جنوب ويحده من الجنوب طريق النصر ومن الشرق إمتداد شارع عباس العقاد ومن الغرب شارع ٢٠م وكذلك جهة الشمال.

### مكونات المشروع :

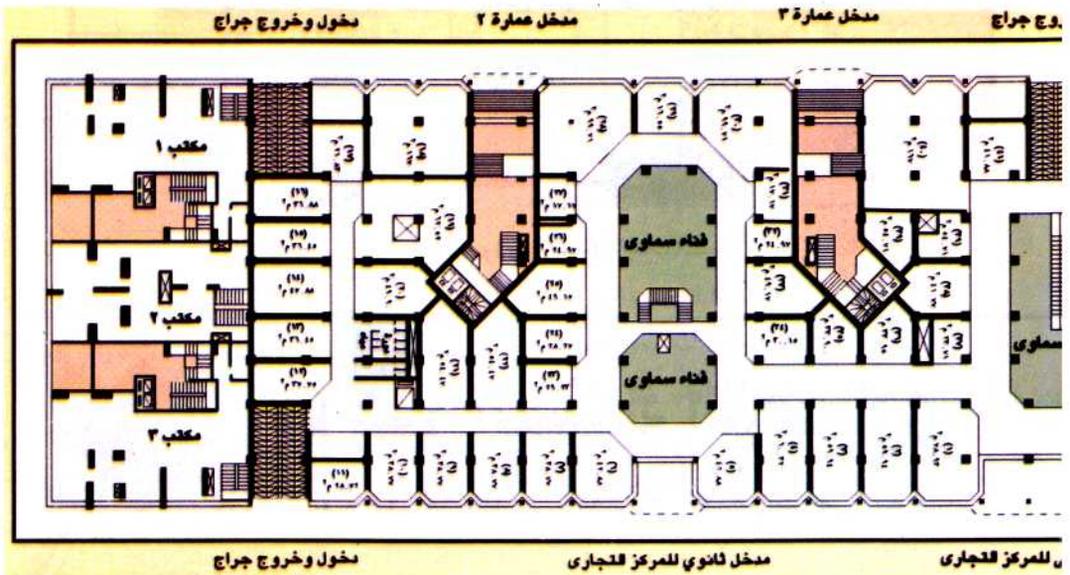
- يتكون المشروع من عدد ٦ أبراج سكنية كل منها ٩ طوابق أعلا السوق التجاري .  
- سوق تجاري على مسطح ٢م ١٨٠٠٠م بارتفاع دودين (أرضي وأول)  
- جراج بمسطح ٢م ١٠٠٠٠م يسع ٢٠٠ سيارة بدور البروم



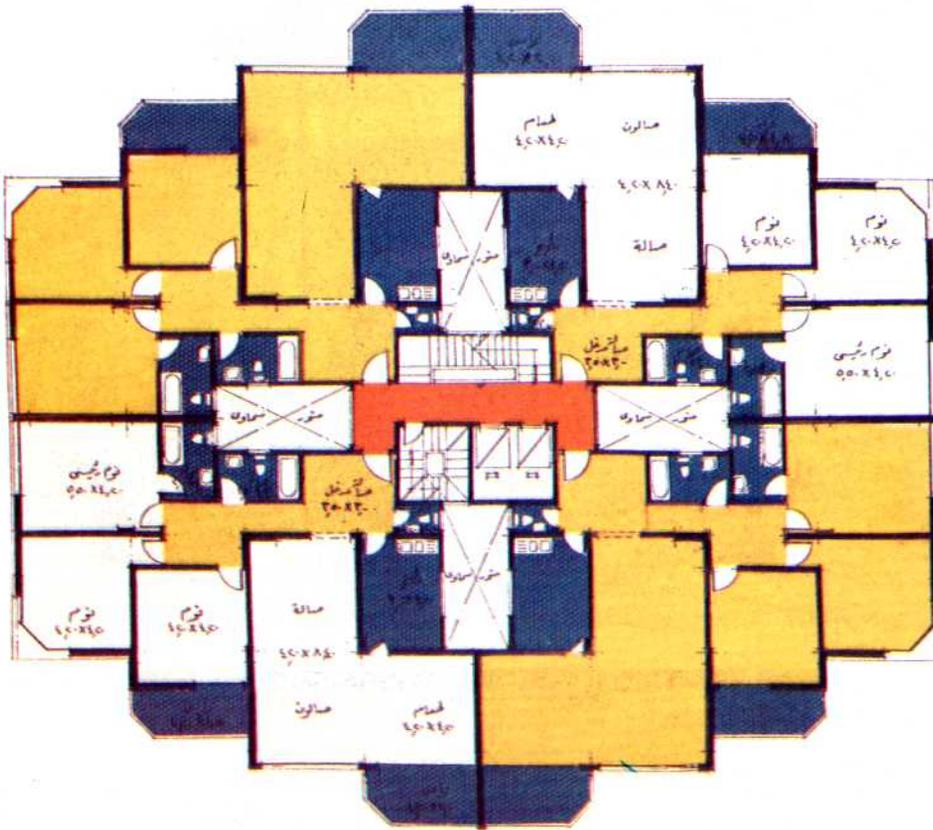


الموقع العام

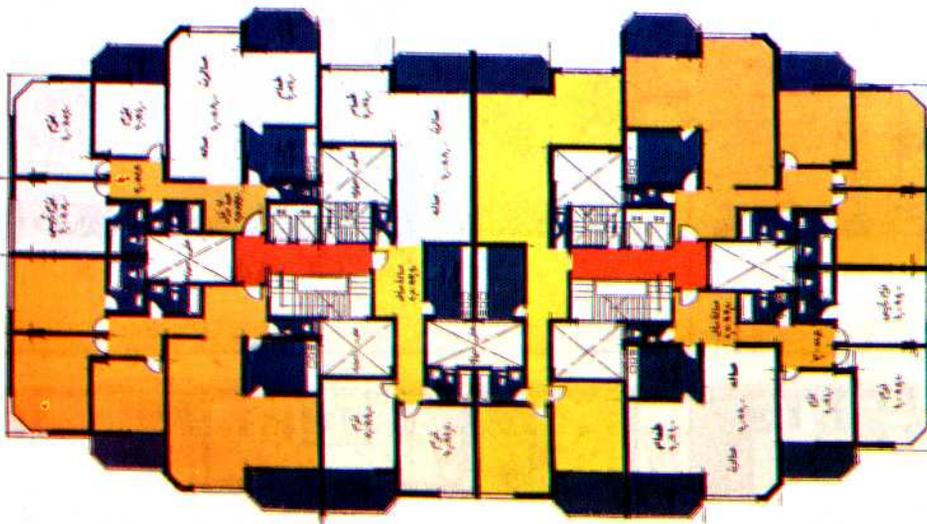
**الفكرة التصميمية:**  
 إعتمدت الفكرة التصميمية على تحقيق الجمع بين وظيفتين مختلفتين دون تأثير إحداهما على الأخرى، وظيفة المركز التجاري بما يحتاجه من مساحات متباينة مرنة ومسارات حرة قدر المستطاع تتناسب مع كثافة الأشغال للمحلات، والأبراج السكنية وما يلزمها من خصوصية مع توفير المناخ المناسب من إضاءة وتهوية. كما راعى التصميم طبيعة الموقع المستطيل، الذي فرض إنحراف محور الأبراج السكنية على زاوية ٤٥° وذلك لتحقيق الخصوصية والتشميس الطبيعي للوحدات السكنية مع فتح الرؤية أمام الوحدات السكنية.



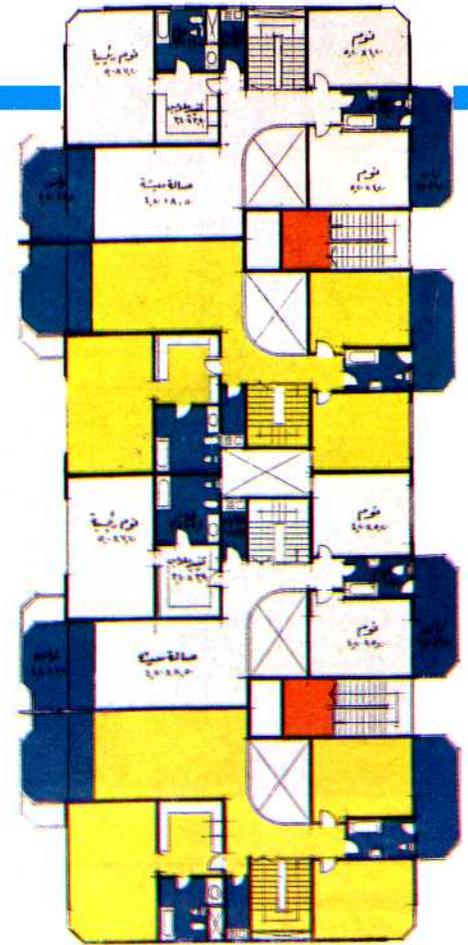
مسقط افقى للدرج الأرضي - تجارى



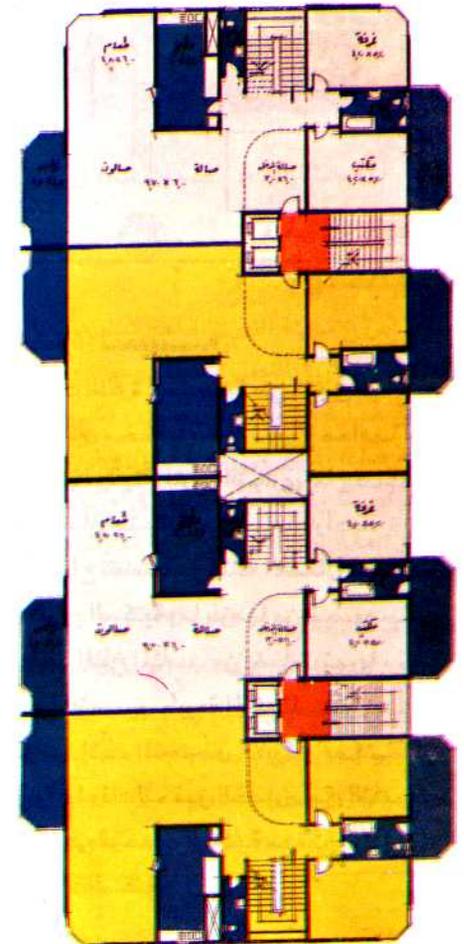
نموذج (ب)



نموذج (ج)



نموذج (1) مسقط أفقي للدور الثاني - فيلا



نموذج (1) مسقط أفقي الدور الأول - فيلا

# مركز العقاد التجاري

أول سوق متخصص للذهب و المجوهرات في مصر





### أولاً المركز التجارى :

يتكون المركز التجارى من دورين أرضى وأول بمساحة ٢م١٨٠٠٠ ويضم عدد ٢٥٠ محل تجارى بمساحات مختلفة تبدأ من ٢م٢٥٠ مجمعة على ٢ أفنية رئيسية بمسطح ٢م٢٠٠ لكل فناء ، مغطاة بجمالون فراغى وقد روعى فى التصميم العمارى المرونة وإمكانية تغيير المساحات حيث يمكن زيادتها أفقياً أو رأسياً ٠٠٠ المركز له ثلاثة مداخل رئيسية ، ومزود بأبواب إلكترونية ومصاعد وسلالم متحركة كما تم تكييفه مركزياً . ولأول مرة بمصر تطبيق فكرة الأسواق المتخصصة حيث خصصت مساحة قدرها ٢٠٠٠ متر مربع تكفى لعدد ٧٠ محلات تشكل سوقاً للذهب والمجوهرات ٠٠٠ هذه المحلات تم تصميم مساحاتها وديكوراتها وفاترينات العرض بها لتناسب طرق عرض وبيع الذهب والمجوهرات وروعى فى السوق التجارى توفير كل عوامل الأمان والأمان من خلال شبكات الإنذار بالحريق والإنذار بالسرقة وكاميرات المراقبة التليفزيونية والنظام الصوتى للإذاعة الداخلية وأحدث طرق العرض من

خلال شاشات video wall وقام بتنفيذ هذه الاعمال مركز التحرير للتجارة والصيانة

### ثانياً : الأبراج السكنية :

يوجد بالمشروع ثلاثة نماذج سكنية :

- نموذج (أ) عبارة عن فيلات بمسطح ٢م٢٤٠ للدور ، يحتوى الدور السفلى على صالة استقبال (صالون ، طعام) ، ٢ غرفة ، مطبخ ، حمام ، دورة مياه للضيوف ٠ أما الدور العلوى يحتوى على صالة معيشة ، غرفة نوم رئيسية ملحق بها حمام خاص ، ٢ غرفة نوم ، حمام ، أوفيس ٠

- نموذج (ب) : عبارة عن شقق سكنية بمساحة ٢م١٨٥ وتتكون من صالة إستقبال ، مطبخ ، دورة مياه للضيوف ٠ غرفة نوم رئيسية ملحق بها حمام خاص ، ٢ غرفة نوم ، حمام ٠

نموذج (ج) شقق بمساحة ٢م١٧٥ ، ٢م١٦٥ وتضم صالة إستقبال ، مطبخ ودورة مياه للضيوف غرفة نوم رئيسية بحمام خاص ، غرفة نوم أخرى ٠

### أسس التصميم الإنشائى :

نظرا لاختلاف المديول الإنشائى فى المركز التجارى عنه فى الأبراج السكنية تم عمل دور

تحويل إنشائى بين التجارى والسكنى ٠ مع وضع محاور أعمدة ٤ أبراج من السكنى على زاوية ٤٥ والدرج التحويلي عبارة عن بلاطة خرسانة مسلحة بسمك ١٠ر١م تم تحميلها على أعمدة ذات قطاعات مربعة مع توحيد المقاس فى ٤ نماذج فقط وتوسيع بحور هذه الأعمدة إلى ٤ر٥ - ٧م فى الاتجاه الطولى للمشروع مع عمل ٢ مديول فى الاتجاه العرضى بعرض ٦ متر لحل البيروم كجراج وزيادة الكفاءة الوظيفية له ٠٠٠ تم مراعاة عمل فواصل الهبوط والتمدد بدون إزواج فى الأعمدة والكمرات مما حافظ على الشكل العمارى كما روعى إستخدام محاور متعامدة مع حدود الأرض وذلك بالنسبة للمركز التجارى وبرجين من السكنى (نموذج أ) ، (نموذج ج) ) لاستغلال كامل مسطح الأرض ٠ وقد أخذ فى الاعتبار عند التصميم الإنشائى تأثير الزلازل بما يتناسب مع الكود المصرى الجديد ٠

أما بالنسبة للتشطيبات جاءت الواجهات والمداخل والأرضيات من الرخام الايطالى والجرانيت المصرى ، وواجهات المحلات من الزجاج السيكرت ٠١م ٠

## شركة الاضواء للمقاولات الكهربائية

رئيس مجلس الادارة / م. فوزى لبيب - المدير التنفيذي، م. مجدى لبيب ، م. محمد لبيب  
خبرة اربعون عاما فى مجالنا

### من اهم المشروعات التى قامت الشركة بتنفيذها:

محل كيكرز اسكندرية	American Express Travel Services
محل سكاذا عباس العقاد	فرع هيلتون النيل
محل تيد لابيدوس المهندسين	فرع الاقصر
محل فيرست - المهندسين	فرع اسوان
جاليري يشمك	فرع الاسكندرية
	الادارة فى برج النيل
	فرع ماريوت
	فرع بولمان المعادى
	فرع هليوبوليس

(تحت اشراف مهندس / مجدى ناشد) T. 3A PHARMA GROUP

واخيرا تغخر الشركة بتنفيذ اعمال الكهرباء بالسوق التجارى بمشروع مدينة النور  
زعت اشراف مهندس استشارى / حسين شفيق



C.E.C.

الاضواء

تليفون: ٥٧٢٢٥٢٤ - ٥٧٣٠٤٣٤

٥٤ شارع الأنصاري - الجيزة

## شركة مصر جروب للتجارة والمقاولات

### شركة ميغروست

مهندس / عاطف الكردى وشركاه

العنوان : ٢ ب شارع الدكتور محمود ابراهيم أمام الحديقة الدولية - مدينة نصر  
تليفون : ٤٠٢٧٠٠٥ - ٤٠٢٩٩٩١  
فاكس : ٢٦٢٠٣٦٤

## كبرى الشركات المتخصصة فى أعمال الكهرباء والتحكم

### نشاط الشركة :

تصميم ودراسة المشروعات الكهربائية  
التركيبات الكهربائية والميكانيكية واعمال الصيانة

### سابقة الاعمال :

- توريد وتركيب معدات التشييد والبناء لعدة مشاريع بدولة الامارات
- تنفيذ وتصميم اعمال الكهرباء بالمبنى الادارى لشركة ارما بمدينة العاشر من رمضان
- تصميم وتنفيذ اعمال الكهرباء لمصنع نجاره بالمعادى
- تنفيذ اعمال الكهرباء والميكانيكا لمحطة طللمبات جراج هيئة النقل العام بمدينة ٦ اكتوبر

وتغخر الشركة بتنفيذ أعمال الكهرباء بالمركز التجارى بمشروع مدينة النور بمدينة نصر .

# الصرح

## الصرح للرخام والجرانيت

مهندس / حسام زيتون

يسعدها أن تقدم خالص التهنئة

للسيد المهندس / إبراهيم عمر

رئيس مجلس إدارة شركة أبو ظبي للإستثمار السياحي

ومكتب معماريون

مهندس / محمد صالح حمدي

وذلك بمناسبة افتتاح فندق

سوفيتيل سفنكس

والذي تشرفنا بالقيام بتنفيذ جميع أعمال

الرخام والجرانيت الخاصه بالفندق .

مع خالص

تمنياتنا بالتوفيق

المنطقة الصناعيه الايرانيه - طريق الخياله - البساتين

ت : ٣٥٣٣١٧٧ فاكس ٣٥٣٣١٧٧



## أراسمكو



إنتاج عربي مصري مطابق للمواصفات القياسية

أطقم حمام ومفردات صحي

تناسب كافة مستويات الإسكان

عشرة موديلات لأطقم الحمام

من الصينى الحديدى فى ثمانية ألوان

سادة أو مزخرف بالديكال ورسم اليد

قيشانى وسيراميك

بالجليزات المستوردة

الشركة العربية للخزف

الإدارة : ١٤ ش النور - الدقى - الجيزة

ت : ٣٣٧٠٨١٢ - ٣٣٧٠٧٦٢

المصانع : أبوزعبل - قليوبية

ص.ب : ٢٦٢١ القاهرة - فاكس : ٣٤٨١٨٩٨

# TEXMAR

# تكسمار

لأقمشة المفروشات

يسعدنا أن تقدم خالص التهنية

للسيد المهندس / **إبراهيم عمر**

رئيس مجلس إدارة شركة أبو ظبي للإستثمار السياحي

ومكتب معماريون

مهندس / **محمد صالح حمدي**

وذلك بمناسبة افتتاح فندق **سوفيتيل سنكس**

والذي تشرفنا بتوريد جميع أقمشة المفروشات

والستائر من أحدث تصميمات مصانعنا

**مع خالص تمنياتنا بالتوفيق**

---

المصانع : ١٠ شارع ترعة الإسماعيلية - شبرا - القاهرة

تليفون : ٧٧ / ٦٦ / ٤٢٢٢٠٣٣ / فاكس : ٤٢٢٢٠٤٤



## هاى تكنيك الهندسية

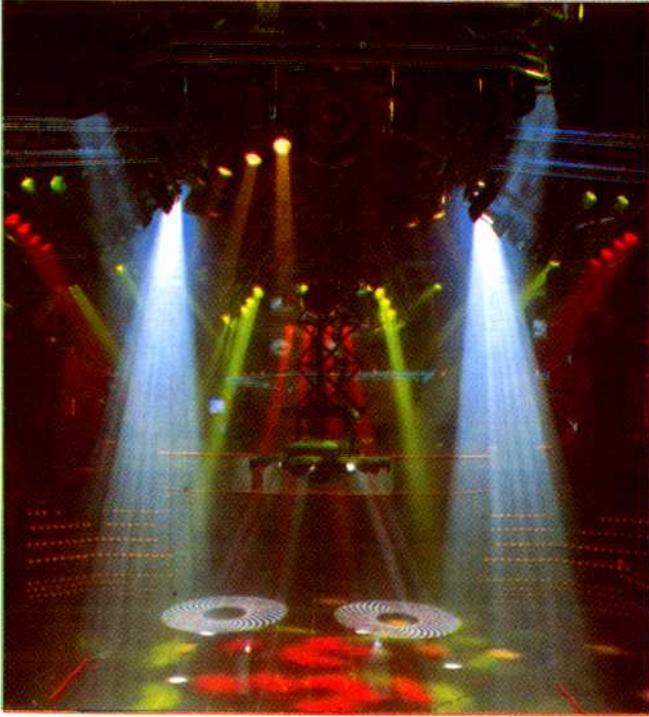
High Technique Engineering

تهنى شركة هاى تكنيك الهندسيه

السيد المهندس إبراهيم عمر والسيد المهندس / صالح حمدي

بإنتتاح فندق سوفيتيل سفنكس

وتفخر الشركة بأن تضيف الى أعمالها تنفيذ  
الديسكوتيك الخاص بالفندق وهي شركة متخصصة في  
الانظمة الكهربائيه والميكانيكيه للفنادق  
والبواخر والقرى السياحيه .



المدير العام : مهندس / صلاح عبد الجواد

١٢ شارع السلولى - المساحة - الدقي

ت : 3480897 / 3373248 فاكس : 3480897



## فندق سوفيتيل سفنكس

□ أعمال الأبواب

● أبواب أرو Hollow Core

● أبواب مقاومة للحريق

one & Half hour fire resisting doors

□ دواليب الحائط

● ضلف منزلقة ومنطقة

□ وزرات

المهندس الإستشاري : معماريون م. محمد صالح حمدي

المقاول العام : شركة سوارس داكوستا

أهم المشروعات التي قامت بها الشركة وتحت التنفيذ

● فندق انتركونتيننتال الغردقة .

● فندق هلنان رويال بيتش - راس سدر

● فندق انتركونتيننتال - شرم الشيخ

● فندق بالماريقا - الأقصر

● فندق جزيرة فيلة - أسوان

● فندق هليتون الغردقة .

٧٥ ش هارون الرشيد - مصر الجديدة - القاهرة

ت : ٢٤٥٨٥٩٥ - ٢٤٥٣٥٤٥



SYSTEM TECHNIQUE

17 El Mahrouky Street  
off Aswan Square,  
Mohandseen, Egypt  
P.O Box 141 El Gezira  
Fax : (202) 3036897  
Tel. : (202) 3036935  
3036952  
3036981



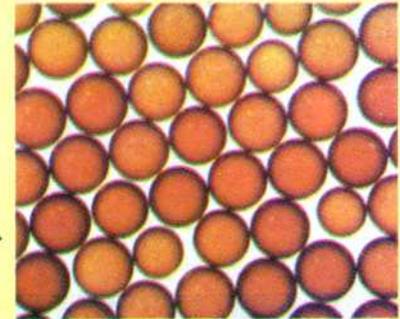
PURA - Equipment



Dow Filmtec / R . O Membrane



Maintenance & repairing



Dowex - Resins



Swimming Pools & accessories



HTH FAMILY

تتقدم شركة **سيستم تكنيك** بالتهنئة الصادقة للمهندس **إبراهيم عمر** والمهندس الاستشاري **صالح حمدي**  
وذلك بمناسبة إفتتاح فندق **سوفتيل سفنكس** وقد قامت شركة **سيستم تكنيك** بتنفيذ حمام السباحة الخاص بالفندق



SOCIEDADE DE CONSTRUÇÕES

**SOARES DA COSTA** SA

**MAIN CONTACTOR**

**HOTEL SOFITEL LE SPHINX**

LOCATION : PYRAMIDS, GIZA

CATEGORY: FIVE STAR

ROOMS : 290 APX

YEAR COMPLETED : 1995

**شركة سوارس داکوستا**  
**المقاول العام**  
**لمشروع فندق سوفيتل سفنكس**



*VIEW FROM CAIRO - ALEXANDRIA ROAD*

*واجهة المدخل*



*SWIMMING POOL حمام السباحة يطل على المناطق العامة*



*LOBBY & RECEPTION*

*بهو الفندق*

**EGYPT BRANCH :**

32, El Hegaz St., Mohandeseen, Giza.

\* Tel.: (02) 3027398 - 3032751 \* Fax : (02) 3027398

## فندق خمسة نجوم سوفيتل سفنكس

المعماري : م. محمد صالح حمدي

يقع فندق سوفيتل سفنكس عند تقابل امتداد طريق الملك فيصل بالجيزة مع طريق مصر اسكندرية الصحراوي وقد تم تشييده على اطلال فندق هوليداي ان سفنكس سابقا وبالتالي تم الاحتفاظ بالأجزاء المتبقية من هيكل الفندق القديم بهيئة تتمثل في منطقة الغرف الخاصة بالنزلاء وجزء من البديوم . وقد قام المعمارين بعمل تصميم متكامل للمشروع بما في ذلك التصميم الداخلي والغرض وتنسيق الحدائق .

### وصف المشروع :

يتكون الفندق من توريديوم ودور أرضي ودور أول ودور ثاني في بعض الأجزاء باجمالي عدد غرف حوالي ٢٠٠ غرفة، منها ٢٢٧ غرفة مزودة بـ ٤٢ غرفة بسريير كبير و٢ جناح و٤ شقق فندقية ذات طابقين .

أ- البديوم : به مناطق الخدمات واستلام البضائع والمخازن والتجهيز للمطابخ والمغسلة وصالة الديسكو والنادي الصحي حيث يوجد لها مداخل خاصة في منسوب الدور الأرضي بخلاف مداخلها من المناطق العامة من داخل الفندق .

ب- الدور الأرضي : به صالة المدخل والاستقبال وأربعة مطاعم مختلفة وبار وبحيرة صناعية داخلية وعلى امتدادها من الخارج يوجد حمام السباحة وحمام سباحة للأطفال وبار ومطعم وجبات سريعة ، كما يوجد عدد من الغرف الخاصة بالنزلاء بالإضافة الى المطبخ الرئيسي ومطبخ فرعي متخصص ومكاتب الادارة .

ج- الدور الأول : غرف النزلاء

د- الدور الثاني : في المبنى الجديد وبه غرف النزلاء .

هـ- قاعة المؤتمرات والحفلات وهو مبنى مستقل على توريين ، الدور الأرضي به ميزانين لغرف الترجمة الفورية وتوجد خدماته والمطبخ في البديوم .

كما يوجد ملاعب متنوعة : تنس وجولف وركوب الخيل .

### أسس التصميم

١- نتيجة لوجود

مداخل الفندق من طريق

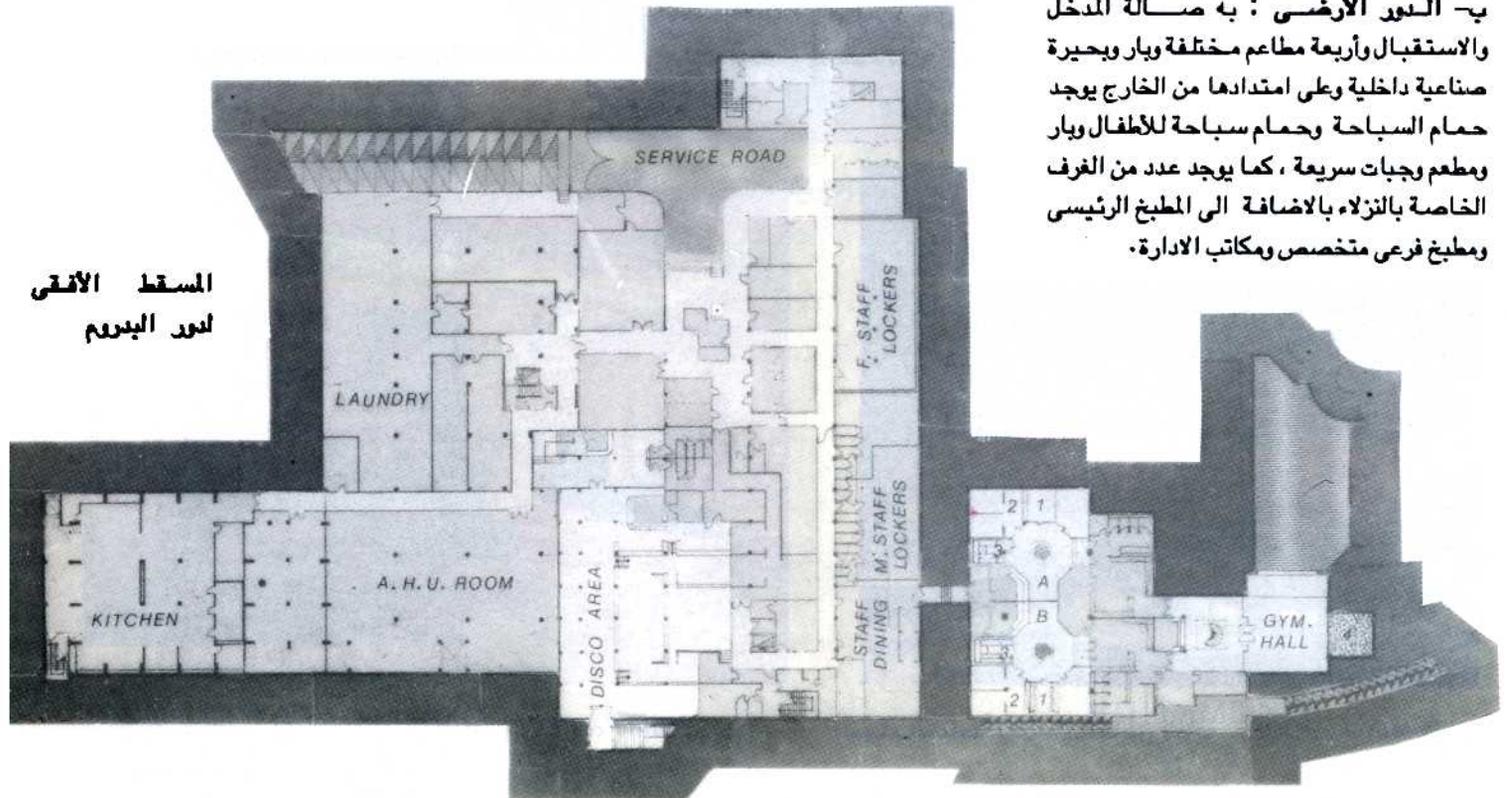
مصر اسكندرية الصحراوي فقد

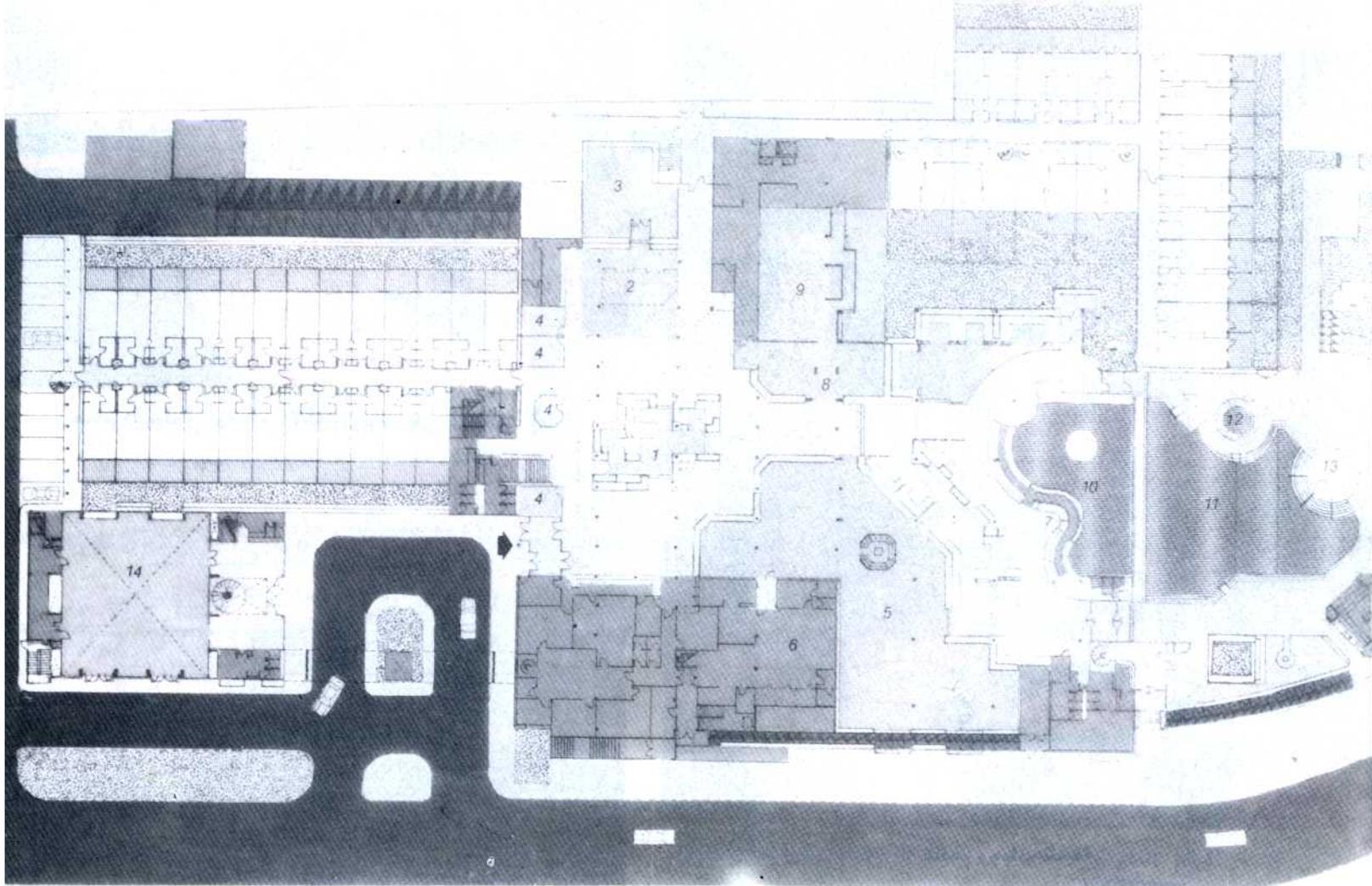
رأى المصمم ضرورة عدم الدخول الى

الفندق من الطريق السريع مباشرة لذلك تم

اختيار مدخل الفندق ومدخل قاعة

المسقط الأفقي  
لدور البديوم





المسقط الأفقى للدور الأرضى

المؤتمرات على جوانب مدخل كبير مغطى بسقف حديدي فراغى (SPACE TRUSS) وقبوات شفافة (POLYCARBONATE VAULTS) لتأكيد أهميتها ولتقليل الضوضاء الناتجة عن المرور.

٢- قام المصمم بطريقة مدروسة بالإقلال من الحوائط والقواطع المرتفعة المصمتة وذلك لتحقيق الإمتداد البصرى فى المناطق العامة وتم الاعتماد على المناسيب المختلفة وأحواض الزهور كعنصر أساسى فى تقسيم الفراغات الداخلية مع خلق منظر جمالى داخلى يتمثل فى النباتات والبحيرة الصناعية الداخلية فى الدور الأرضى ، وكذلك عمل فناء داخلى للنادى الصحى بالبدروم ويطل الفناء على أحواض زهور ومسطحات خضراء ويتمتع برؤية حمام السباحة عن طريق عمل جزء من جسم الحمام بالزجاج.

٣- تم إستغلال العناصر الطبيعية فى خدمة التصميم وذلك بتصميم معظم الحوائط الخارجية بنظام الحوائط المزبوجة (CAVITY WALLS)



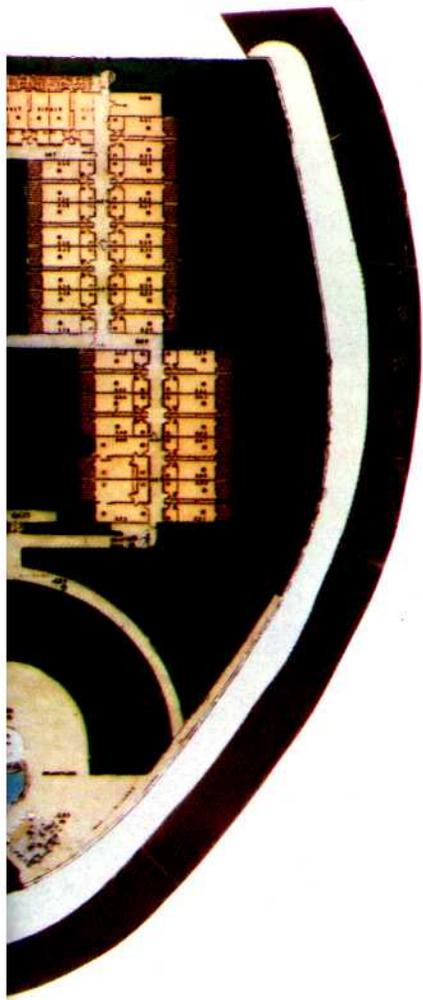
بهو المدخل ودور الميزانين المطل عليه



مطعم وجبات خفيفة



حمام السباحة وحمام الأطفال يطل على المناطق العامة



البار وجزيرة البيانو

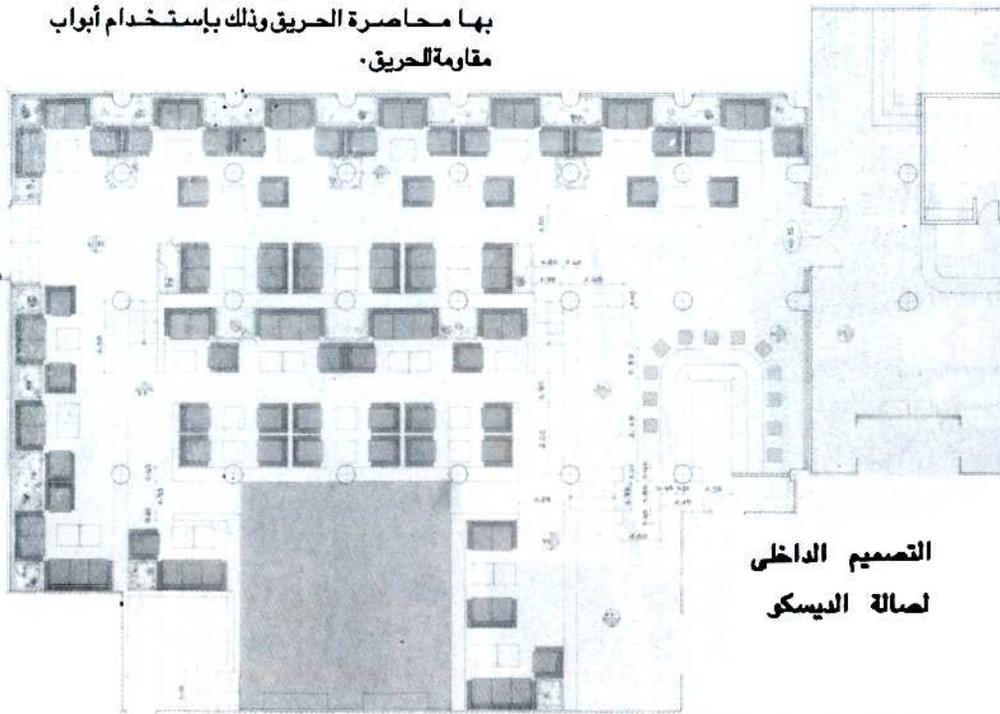
لتخفيض أحمال التكييف والعزل الصوتي من الضوضاء الخارجية. وبغاية فائقة تم توزيع ( WEEP HOLES ) لاتصال الهواء الخارجى بالهواء المحبوس للتغلب على مشكلة التكييف دون التأثير على الواجهات.

كما تم توفير الضوء الطبيعي غير المباشر فى مناطق مختلفة من الفندق عن طريق تطوير الشخشيخة بشكل عصري مدرسو فى صالة الانتظار بالدخل ولاضائة بعض المطاعم.

لحماية المنشأ الحديدى الذى تم به انشاء الفندق فقد تم اختيار مواد مقاومة للحريق تصل الى أربعة ساعات بالنسبة للهيكل الانشائى الحديدى وكذلك معظم القواطيع الداخلية من الجبس والصوف الصخرى لتحقق مقاومة تصل الى ساعتين مع تقسيم الفراغ الى مناطق يمكن بها محاصرة الحريق وذلك باستخدام أبواب مقاومة للحريق.

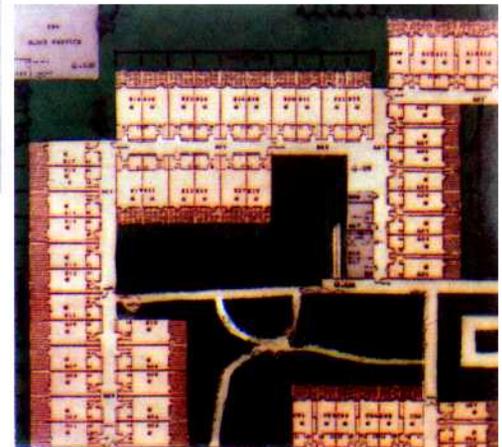


واجهة المدخل



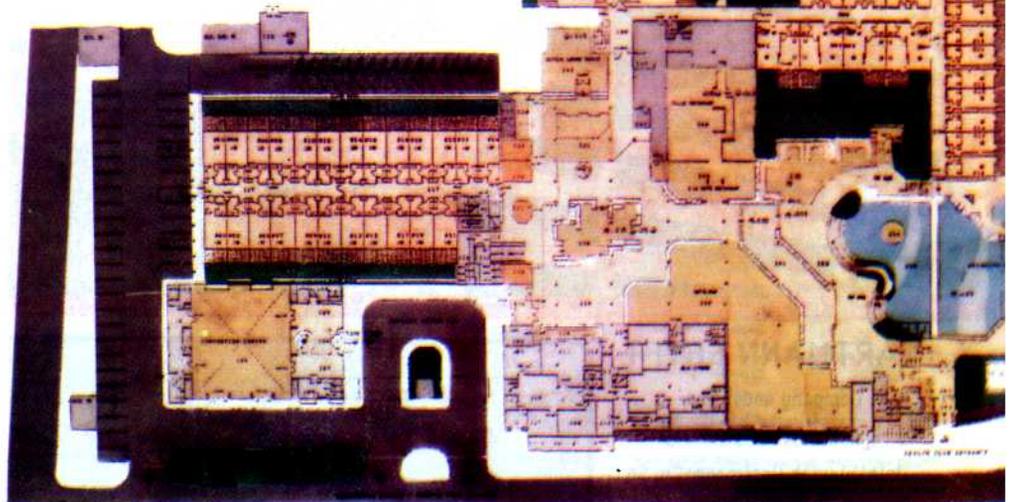
التصميم الداخلى  
لصالة الديسكو

الموقع العام



- وقد ظهر واضحا فى التصميم الاهتمام بإظهار أهرامات الجيزة من أكثر من مكان لإضافة بعد بصري وتاريخي للتصميم ، كذلك زراعة نخل البلح فى مدخل الفندق وجميع الحدائق الداخلية.

وتم اختيار عنوان (نهر العظماء) موضوعا للوحات السيراميك على الواجهات الخارجية والتي تحكى وتفخر بتاريخ مصر الحديث فى مجال السياسة والفن والأدب وذلك افتخارا بعظماء مصر فى العصر الحديث.



هارتمان إيجيبت

مائة وعشرون عاماً في سويسرا  
وسبعة عشر عاماً في مصر



رائدة أعمال الألومنيوم في سويسرا ومصر

تفخر بأن تضيف إلى أعمالها

## فندق سوفيتيل الهرم

فخر المعمار المصري

للمعماري المبدع المهندس صالح حمدي



**HARTMANN EGYPT**

Company under the  
Investment Authority  
Jointly with Hartmann+Co. Sa.  
Biel- Switzerland  
Established 1977

الإدارة : ٤٢١ ش رمسيس - القاهرة - تليفون : ٨٣٠٩٩٠ - ٨٣٠٧٣٥ فاكس : ٨٣٩١٩٦  
المصنع : الكيلو ٢٨ طريق مصر إسكندرية الصحراوي - طريق المحولات

Head Office: 421, Ramses St., Cairo-Tel.: 830990-830735- Fax: 839196  
Factory: Misr/Alex. Desert Rd., Km.28 El-Mohawilat, rd.

هارتمان إيجيبت

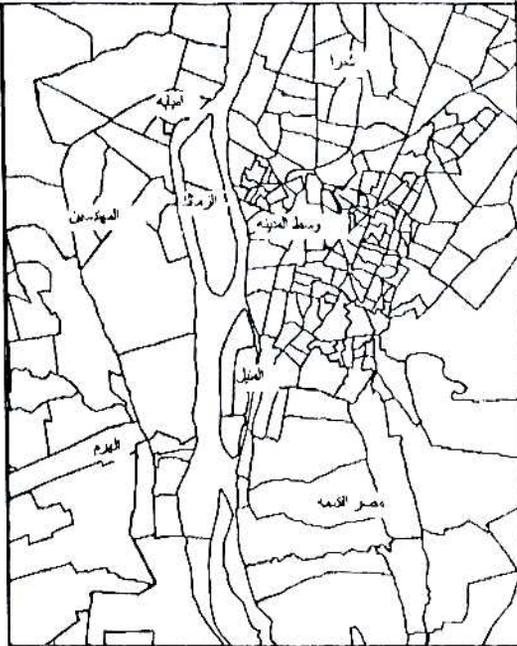
إحدى شركات هيئة الإستثمار

بالتعاون مع شركة هارتمان بيل سويسرا

تأسست عام ١٩٧٧



## بناء نظام معلومات جغرافى لمصر المعاصرة



برنامج MapGrafix وجعلها صالحة للربط مع قواعد البيانات المتاحة لدى المرصد .  
**الوحدة المكانية والتكويد:**  
اختار فريق العمل الشياخات والأقسام على المستوى الحضري والنواحي " القرى " والمراكز على المستوى الريفى .  
ربط البيانات بالخرائط على الوحدات الادارية:

على أن المشكلة الكبرى التى صادفت فريق العمل تمثلت فى عدم انطباق أسماء الوحدات الادارية فى معظم الأحيان فبينما توجد تعديلات فى الوحدات الادارية على مدى السنوات السابقة فقد تم تعيين باحث للبحث فى التعديلات الادارية من واقع السجلات والجريدة الرسمية ومن ثم توقيع هذه التعديلات فى قاعدة البيانات وعلى الخرائط قدر الامكان .

على سبيل المثال ، تطلب إعداد نظام المعلومات الجغرافى للقاهرة الكبرى (يمكن مقارنته عبر التعدادات حتى عام ١٩٧٤) عمل الكثير من التجميعات لوحدات إدارية فصلت فى مراحل لاحقه مما تطلب عدة أشهر من العمل . يوضح شكل رقم ١ خريطة التقسيم الادارى المستخدمه لجزء من القاهرة الكبرى .

**البيانات المخزنة :**

احتوت قاعدة البيانات فى النظام بصفة مبدئية على نوعان من البيانات الاحصائية تلك التى تتعلق بالسكان وتلك التى تتعلق بالمبانى وهى نفس البيانات التى تتضمنها عادة كتب الاحصاء التى يصدرها الجهاز المركزى للتعينة العامة والاحصاء مع إضافة البعد المكانى اليها (الخرائط) بالإضافة الى ذلك تم البدء فى إدخال بيانات إستعمالات الأراضى من عام ١٩٢٩ بالاعتماد على خرائط التنظيم وياقى الخرائط القديمة بالإضافة الى النمو العمرانى لاقليم القاهرة الكبرى حتى عام ١٩٨٩ بالاعتماد على المرنثيات الفضائية والخرائط القديمة بعد ربطهما معا على نظام إحداثى واحد وهو النظام الكيلومترى

تم إنشاء المرصد الحضري للقاهرة المعاصرة التابع للسيداج عام ١٩٨٤ لدراسة القاهرة من النواحي العمرانية والمعمارية بالإضافة إلى مساعدة الدارسين المصريين والفرنسيين فى هذه المجالات وتوفير مكتبة لخدمة هذه الأغراض البحثية . اشتملت مكتبة المرصد على أكثر من ٥٠٠٠ خريطة للقاهرة بتاريخ مختلفه ومقاييس مختلفة بعضها يرجع إلى تاريخ الحملة الفرنسية والكثير منها لا يوجد فى أى مكان آخر . إضافة إلى ذلك تتواجد فى المكتبة جميع التعدادات المصرية التى أنتجها الجهاز المركزى للتعينة والإحصاء منذ عام ١٨٨٢ وحتى الآن ناهيك عن رسائل الماجستير والدكتوراه التى توجد منها نسخ فى مكتبة المرصد .

فى عام ١٩٩٢ بدأ التفكير فى تجميع جميع هذه البيانات فى إطار نظام معلومات جغرافى لاقليم القاهرة الكبرى ثم تطور هذا المفهوم ليشمل جميع الأراضى المصرية فى جميع التواريخ . احتوت قاعدة بيانات النظام على ٥٤٠٠ وحدة إدارية وما يقرب من ٨ مليون رقم . تم الانتهاء من إدخال البيانات بواسطة العديد من مدغلى البيانات فى منتصف عام ١٩٩٥ بالإضافة إلى ذلك تم توقيع اتفاقية للتعاون بين السيداج والجهاز المركزى للتعينة العامة والاحصاء يتم بمقتضاها تبادل الملفات الرقمية لتعدادات ١٩٧٦ والى تم إدخالها فى السيداج مع الملفات الرقمية لتعداد ١٩٨٦ والتى تم إدخالها فى الجهاز مما يعد توفيراً لوقت وجهد الجانبين .

**ترقيم الخرائط:**

تم إستخدام خرائط التقسيم الادارى للمحافظات والتى تصورها المساحة العسكرية كأساس للخريطة الأساسية بنظام المعلومات الجغرافى وذلك بالنسبة للمناطق الريفية . بينما تم الاستعانة بأطلس الوحدات الادارية الذى اصدره الجهاز المركزى للتعينة العامة والاحصاء فيما يتعلق بشياخات القاهرة الكبرى . بعد ترقيم الخرائط تم تحرير هذه الخرائط باستخدام

المصرى .

**الاتجاهات البحثية والفائدة الاكاديمية :**  
فى الفترة اللاحقة لاتمام الجزء الخاص بالقاهرة صدرت العديد من الأبحاث التى اعتمدت على المقارنات الزمنية والمكانية باستخدام النظام مما شكل أداة جيدة للتعرف على الظواهر المكانية والاقتصادية والاجتماعية بالقاهرة . كما تم تدريب العديد من طلبة كلية التخطيط الاقليمى والعمرانى على استخدام النظام خلال العطلة الصيفية لعامى ١٩٩٤ و١٩٩٥ بالإضافة الى طلبه الدراسات العليا المصريين والفرنسيين الذين يقومون بدراسة مناطق مختلفة من مصر فى رسائلهم .

د . فرنسوا موريكونى - د . اريك تونيس -

د . أحمد وجيه

FAX - 349318 CEDEJ 3611932

تطبيق ومن المعروف أن الهيئة العامة للتخطيط العمرانى تسعى لإنشاء هذه القاعدة البيانية فى مقرها بالقاهرة كما يقوم مركز البيانات والمعلومات الملحق برئاسة مجلس الوزراء بتأسيس قاعدة بيانية مشابهة . والمهم فى كل هذه المراكز هو طريقة توفير الخرائط والبيانات الفنية والدارسين فى مصر . فهذه خطوة متقدمة وأساسية بجميع الدراسات التخطيطية والاقتصادية والاجتماعية والعمرانية . خاصة اذا ما توفر هذه البيانات فى صورها المختلفة بصفة مستمرة .

## الجديد في سوق البناء

## بياض جاما ٦٠٠ للوفاية من الأشعة والمصادر السينية المشعة

الأشعة السينية طبقا لنظريات الامتصاص والتثبيث والتفاعل الداخلى مع الجسيمات الصادرة من المواد المشعة وأشعة جاما والأشعة السينية.

- تحتفظ بياض ( جاما ٦٠٠ ) بخواصها بامتصاص الجرعات المختلفة الساقطة عليها مهما كانت كميات هذه الجرعات وتحتفظ بخواصها الوقائية طوال عمر تواجدتها على سطح المبنى.  
- المواد الداخلة فى عملية تحضير وتصنع هذه المحارات - متوافرة مطيا - بأسعار معقولة - لا تشكل أية خطورة على صحة العمال.

### اسلوب الاستخدام والخواص الفنية للمنتج:

- تخلط هذه المادة مع الأسمنت البورتلاندى المطابق لمواصفات بنسبة ٢ من المادة الفعالة الى اثنين جزء من الأسمنت + جزء واحد رمل يقبل جيدا ويضاف كمية المياه اللازمة لعمل عجينة متجانسة وتستخدم فوق الأسطح المراد تغطيتها وطبقا لأصول الصناعة. (٢ شكاره من المادة الفعالة : ٢ شكاره أسمنت : واحد شكاره رمل)  
- تترك على الأسطح لمدة ٢٤ إلى ٤٨ ساعة لتعام الجفاف.

- سمك طبقة الطلاء تتراوح ما بين ٢٥ إلى ٣ سم  
- تحقق هذه الطبقة وقاية كاملة من الأشعة المؤينة بما يكافئ شرائح الرصاص بسمك حتى ١٣ مليمتر رصاص نقى ٩٩٪ وباستخدام أجهزة أشعة من قوة ١٥٠ كيلو فولت و ٥٠٠ مللى أمبير.

٢ سم عليها العينة الموصى عليها بسمك (٢٥-٢ سم).

### مميزات بياض جاما ٦٠٠ :

- طريقة جديدة للوقاية من أخطار الأشعة السينية والأشعاعات المؤينة باستخدام انواعا حديثة من الخامات المصرية المحلية على هيئة محارات (بياض) .

- يتراوح سمك المحاره من - ٢ - ٢٥ سم وتحقق وقاية بديلا عن شرائح الرصاص سمك ١٤ مم رصاص .

- تحقق وفرا فى المساحات الداخلية لقاعات الأشعة ووحدات العلاج بالأشعاع .

- تضاف هذه المحارات الى الخلطات الخرسانية لإنتاج خرسانات واقية من الأشعاع .

- تحقق عناصر الوقاية والأمان للعاملين وللمترددين على وحدات العلاج بالأشعاع وتحقق مزيدا من الأمان والوقاية للعاملين بهذه الوحدات .

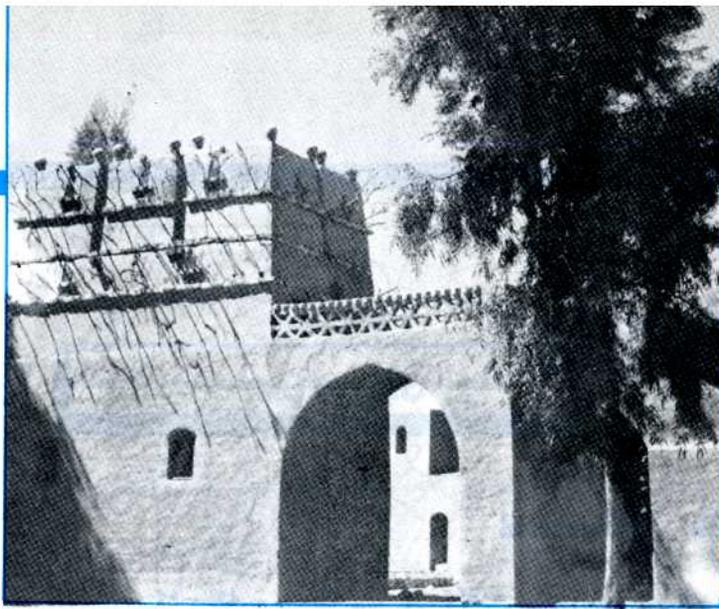
- تعتبر هذه المحارات أسلوبا اقتصاديا ومبتكرا للوقاية من أخطار الأشعة السينية التشخيصية والعلاجية والمصادر المشعة المؤينة حتى ١٥٠ كيلو فولت .

- تعطى سطحها نهائيا ٠٠٠ ناعما ٠٠٠ قويا ٠٠٠ متجانسا ٠٠٠ خال من التحبيب والنقر والتسيل وصالح لاستقبال جميع انواع الطلاءات المختلفة (طلاءات زيتية - سنيتيك - بلاستيكية) .

- يشكل بياض ( جاما ٦٠٠ ) حاجزا وقائيا ضد

قدم المركز الكيمائى الاستشارى العربى أسلوب اقتصادى جديد للوقاية من المصادر المشعة والأشعة المؤينة باستخدام منتج جديد (بياض المحارة جاما ٦٠٠) والمسجل باكاديمية البحث العلمى تحت رقم ١١ سنة ١٩٨٦ وذلك بديلا عن شرائح الرصاص التقليدية ، بمكافئ كل ٢٥ سم من المحارة تكافئ ١٣ مم رصاص ويحقق هذا الأسلوب وفرا اقتصاديا فى حدود ٦٠٪ من الأسلوب النمطى لشرائح الرصاص وينفس الكفاءة للوقاية من المصادر المشعة المؤينة حتى قدرة ١٥٠ كيلو فولت . كما أنه يحقق عناصر الوقاية والأمان للعاملين والمترددين المتعرضين لجرعات مختلفة من المصادر المشعة والأشعة السينية X-RAY

تم تنفيذ بياض جاما ٦٠٠ المنتج بغرف الأشعة بمستشفى القوات المسلحة مصطفى كامل بالاسكندرية حيث قام المعهد القومى للمعايرة ومعمل القياسات الاشعاعية بالاشتراك مع خبير الوقاية وقسم الوقاية بمؤسسة الطاقة الذرية بقياس درجة العزل الاشعاعى التى تم تحقيقها باستخدام هذا الاسلوب الجديد ، حيث أثبتت التجارب الميدانية والتجارب العملية أن أفضل ظروف للعمل تحت اقصى معدلات تشغيل والتي يكون فيها نسبة احتمال التسرب الاشعاعى أقل ما يمكن تتمشى مع المعدلات المتفق عليها دوليا هى الحالة التى تكون فيها الجدران مغطاه بالمحارة على كلا السطحين بسمك لا يقل عن



ابراج العماد في قرنة حسن فتحى

كليتنا وهي المجال الأخير لتبلور شخصياتنا فنحن نتعلم كيف نناقش أساتنتنا ونبدئ إعجابنا بكل ما يدخله من تحويلات على أفكارنا المعمارية في بداية كل مشروع ونحن في الواقع لم نقتنع بها وحتى لم نتل إعجابنا وذلك لأننا نفتقد شجاعة المناقشة والاستفسار خشية غضب الأستاذ وتكون النتيجة أن يخرج المشروع بأسلوب لا نرضى عنه ولكن هذا ما يريده الأستاذ فعسى أن تجدوا في ذلك تفسيراً لما فعله المعماري سابق الذكر .

محمد أبو المجد

السيد الأستاذ الدكتور / عبد الباقي ابراهيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ...  
في العدد السابق (١٧٠) كتب الطالب هشام الليثي بالمعهد العالي للهندسة في بريد القراء يلوم المسئولين عما حدث من بناء العرش الاسمنتي للمتضررين بقرى السيول في صعيد مصر . . ويتساءل أين فكر ونظريات المهندس حسن فتحى وحقيقة فقد أعجبتى أسلوبه وأعجبتى ثورته وغيرته على العمارة . بيد أن هذه الغيرة العمياء أثارت كوامنى للرد عليه :  
وأود أن أقول له بداية أنه لا جدال في أن الفكر المتميز الذى إنتهجه المهندس حسن فتحى عن البناء بالطين له قيمته التى لا مجال للتشكيك فيها ويعد رائداً في مجال العمارة ليس في مصر وحدها بل في العالم أجمع .

ولكن هذا الانتباه به لا يجطننا نعيد تجربته مرة أخرى ، فكما انه صاحب فكر ورأى الا أن هناك الفكر والرأى الآخر ، وإذا كنت أعترض أو يعترض غيرى على البناء بالطين ، فلا يعنى ذلك أنتى أهاجمه شخصياً ، فكما أن ناطحات السحاب مرفوضه من بعض المعماريين الا انها لا تعنى بالقطع الاساءة إلى المعماريين الرواد الذين أقاموها .

ومن الحقائق المؤلمة - يا صديقى الصغير هشام أن العالم الغربى المتمثل في أمريكا وأوروبا حينما صفق للمهندس حسن فتحى على أطروحاته ونظرياته لم يكن يصفق له لأنه أتى بانقلاب جديد في عالم المعمار ، بل صفقوا له لأنهم وجدوا فيه ما يؤكد نظرتهم لعالمنا المتخلف ، انهم يريدوننا دمي متحركة تسكن في الطين . . يريدوننا حديقة حيوان أدمية لتكون مسرحاً لرحلاتهم ومادة مثيرة لنذواتهم ومطبوعاتهم وشرائطهم . تلك هى الحقيقة المؤلمة التى اكتشفناها بعد أن هللنا وراحم سنوات ثلثت ونصف بانقيادية عمياء . والا . . . لماذا لم يطبق الأمريكان هذه التجربة لفقراعم السود الذين يملون الشوارع ويتضورون جوعاً !

ان هذا الفكر " الطينى " رفضه فقراء مصر من قبل وهم الذين عاشوا التجربة بوجهها الحقيقى بينما نجد الذين يهللون له هم أغنياء الغرب الذين



عزيزى الأستاذ الدكتور / عبد الباقي ابراهيم

رئيس تحرير مجلة عالم البناء

صباح الخير

في الصفحة رقم ٩ من العدد ١٦٩ - اغسطس ١٩٩٥ نشرت بعض المعلومات عن مشروع ترميم الجامع الاموى بدمشق ، وأتشفرت بالإحاطة بأن المشروع - بناء على شكاوى قدمت الى اليونسكو بسبب مخالفة الترميم للقواعد الدولية - مقدم الى لجنة التراث العالمى للتحقيق فى المخالفات التى صاحبت مشروع التجديد وليس الترميم حيث أن مدينة دمشق التاريخية مسجلة فى لائحة التراث العالمى وتخضع للشروط الخاصة بلائحة التراث العالمى .

والموضوع برمته قد يؤدى إلى سحب الأثر من لائحة التراث العالمى أسوة بالمشكلة التى حدثت بالنسبة للطريق الدائرى ومهضبة الأهرام والتى تم حلها قبل فوات الأوان .

إن موضوع الترميم للتراث غاية فى التعقيد ، ولكن للأسف ما زالت المنطقة العربية بعيدة عن المفهوم العلمى للترميم بسبب النقص الحاد فى الخبرات والكوادر سواء على مستوى أساتذة الجامعات أو العاملين فى مديريات الآثار فالموضوع ليس إعادة شباب الأثر بقدر ما هو تحديد المفهوم العلمى والمعايير التى تحدد أسلوب التعامل مع الأثر

مع خالص تحياتى

الأستاذ الدكتور / صالح لمعى

عضو المكتب التنفيذى

المجلس الدولى للآثار - باريس

كاتيبى العزيز كاتب عمود " مواقف " فى مجلة عالم البناء

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته . . . أما بعد:

بما أنها أول مرة أكتب فيها إلى مجلتكم " عالم البناء " فيجب أن أعرف نفسى أولاً : محمد أبو المجد عبد الصمد طالب حديث عهد بالمجال المعماري وكانت السنة المنقضية هى أولى سنين عمري فى هذا المجال .  
وخلال هذا العام المنصرم كنت حريصاً على أن أتابع أعدادكم ما وسعنى ذلك وكان عمودكم " مواقف " مما كنت أتابعه بشدة ، ولكن ما لفت نظرى حقاً هو ما كتبتموه فى عمودكم فى العدد " ١٦٩ " فلقد أثارنى موقف المعماري الذى تخلى عن حقه وطلب من شخص آخر أن يسترد حقه له .  
وأهنتكم بمطلع العمود حيث كانت خير ما يستهل به مثل هذا الموضوع وكذلك كانت الخاتمة .

والحق يقال أن هذا الموقف الذى إتخذه المعماري أخذ منى مأخذاً فى التفكير فى الأسباب التى دعت له ذلك ولكن وبينما أنا أعاد قراءة المقال مرة تالفة إكشفت أن السبب يكمن فى الجملة التى كتبها كاتبنا الكبير مصطفى أمين " يجب أن نعلم التلاميذ فى المدرسة الابتدائية كيف يعبرون عن رأيهم فرأيت أننا تعلمنا منذ طفولتنا أن نخاف من ذى السطوة أو بمعنى أصح ممن بيده درجاتنا العلمية وليس هذا فى المدارس فحسب وإنما أيضاً فى

السيد الاستاذ الدكتور / رئيس التحرير

تحية تقدير واحترام ...

تطبيقا على ما نشر بريد القراء بالعدد الماضي اكتوبر ١٩٩٥ بخصوص المسابقة المعمارية التي نظمتها المجموعة العربية للتنمية " انتربيلد " بالاشتراك مع مجلة عالم البناء أرجو التكرم بنشر التعقيب التالي:

١- نشكر لمجلتكم العريضة اتاحة الفرصة لشباب المعماريين وطلبة العمارة للتعبير عن آرائهم بحرية على صفحات المجلة أو من خلال الامسية المعمارية .  
٢- يقول محرر الرسالة " ان المسؤولين عن المعرض لا يهمهم من أمر العمارة شيء " وهذا قول مناف للصواب ، والا لما نظمنا مسابقة معمارية اصلا ، وكما تعلم سيادتكم أن المجموعة العربية للتنمية تحملت قيمة جوائزها بالكامل وبمبادرة ذاتية منها ، ليس حبا في العمارة والمعماريين فحسب ، بل لثقة المجموعة العربية أن المعماريين هم القوة المحركة لمعرض ومؤتمر " انتربيلد " .

٣- إن الادارة المسئولة عن المعرض لا يمكن بأى حال أن تتدخل في قرار لجنة التحكيم المختصة والتي ضمت نخبة من المعماريين من بينهم رؤساء أقسام العمارة في عدة جامعات ، فتدخل شركة تجارية في قرار لجنة تحكيم معمارية لا شك أنه لن يكون مقبولا .

٤- إننا نرحب بتعاون هؤلاء المعماريين الشباب والطلبة المتحمسين الافاضل بابلاغ الاقتراحات والآراء ، وبما حبذا لو كررت " عالم البناء " الدعوة الى أمسية معمارية "

٥- اذكر باعجاب عبارة الزميل العزيز محرر الرسالة حيث قال " أن الفوز الحقيقي هو أن نوفر مأوى حقيقي لاسرة لا مأوى لها " وسنحاول من جانبنا وبالتعاون مع مجلتنا العريضة أن نوصل كل الاعمال المقدمة لمسابقة " انتربيلد ٩٥ " الى الهيئات المعنية بالبناء والتعمير في مصر وعلى الاخص وزارتي الاسكان والتعمير لعلنا نساهم بلبنه في حل هذه المشكلة الاجتماعية والاقتصادية الهامة .

٦- اشكر في النهاية كل من تحمس لهذه المسابقة الهادفة وأعطاهما من وقته وجهده سواء من الطلاب والمعماريين أو الاساتذة اعضاء لجنة التحكيم الذين قاموا بجهود مشكور متبرعين من أجل الصالح العام ، وأخص بالشكر الاستاذ الدكتور عبد الباقي ابراهيم الذي تحمس للفكرة من أول يوم واهتم بوضع شروطها ودعى لاجنتها .

على أمل أن تلتقى جميعا في المسابقة المعمارية لانتربيلد ٩٦ إن شاء الله وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير ...

د/ علاء بيومي

مدير البحوث والتطوير

المجموعة العربية للتنمية

انتربيلد

يفرقون في الترف والنعيم .

فلمن نبني اذن ؟ هل لفقرائنا ؟ أم لاغنيائهم ؟ أم لنملا الكتب والمطبوعات بالتجارب الفريدة والصور المثيرة لتكون مادة للأبحاث والرسائل العلمية ؟ لنكن واقعيون يا صديقي . . . فهل زرت مساكن القرنة قبل السيول ؟ أنازرتها - ورأيت سكانها واستمعت الى شكواهم التي لا تنقطع عن الأتربة والحشرات الضارة التي تعيش معهم في نفس الجحور فضلا عن الأقييه المخيفه وتقوب التهويه الضيقة .

وهل زرت يا صديقي مساكن برنكة بأسبوط والقرنة بعد السيول ؟ أنا زرتها - ورأيت كيف تحولت تلك المباني الطينية الى مقابر لسكانها بعد أن انهارت عليهم في ساعات معدودة ولم تصمد ضد السيول الجارفه حتى اختلط الحابل بالنابل وضاعت معالم قرى بأسرها .

إن من يبني بالطين للفقير كمن يقدم له طبقا من " المش " مغطى بالسلفوفان حيث يلقي بالسلفوفان ويبقى " المش " . أبهذا نكون قد رفعا من معاناة الفقير الفارق دوما في الطين ؟ هل طورنا من معيشتة ؟ هل أمنا له حياته ومستقبله ؟ بالطبع لا

ان البحث عن البدائل في ظل ثورة العلم والتكنولوجيا يجب أن يكون شاغلنا الأصلي لرفع معاناة فقراعتنا ، واذا كنا نرفض الصنابير الخرسانية الحمقاء فاتنا أيضا نرفض مادة الطين البلهاء .  
فللبناء بالطين أقول : لا وألف لا

دكتور محمود حسن نوفل

استاذ مساعد بقسم العمارة

السيدة الفاضلة مديرة تحرير عالم البناء

تحية طيبة وبعد ،

بالمصادفة تزامن فراغى من قراءة كتاب "عمارة القرن العشرين" للمهندس الكبير صلاح زيتون مع نشر المجلة للدراسة التحليلية للكتاب للمهندس يوسف سيدهم . وأعجبت جدا بهذه الدراسة الناجحة . فقد استطاع أن يعرض بنفس أسلوب صلاح زيتون الشيق فصول الكتاب فى إيجاز بالغ .

ولكننى عاتب عليه لتناسيه فصلا من أهم فصول الكتاب وهو عن الاستاذ حسن فتحى . أليست عمارة هذا المعماري العظيم مهمه للغالبية العظمى من سكان القرن العشرين . ألم تكن محتاجة هي الأخرى لوقفة مثل بقية الفصول .

وبالمناسبة فعندى تساؤل أمل أن أجد جوابه لدى قراء بريد المجلة فعندما كتب صلاح زيتون عن الأسس التي قامت عليها فلسفة حسن فتحى لحل مشكلة اسكان الفقراء لخصها فى ثلاثة أمور . ثم جاء وقدم نقدا (مقنعا) لكل الأمور الثلاثة وأثبت عدم تحقيقها . فهل بذلك تكون عماره حسن فتحى مشكوك فى صحتها أم هناك تفسير آخر ، ، ، وشكراً . . .

هنشام طاهر الليثى

طالب بالمعهد العالى للهندسة

## CPAS NEWS

\*In the honoring ceremony held by the Holy Capital Trust on the occasion of the Pilgrimage success of the year 1415, his highness Custodian Omar Kady has awarded the Holy Mecca shield to Dr. Abdelbaki Ibrahim, CPAS president for his association in the urban development of the Holy Capital.

\*Upon an invitation from Mecca Building Constructing Company, Dr. Abdelbaki visited Mecca to participate in the study for the planning and development project of Gabal Omar Area facing the Holy Mosque.

\* Eng. Ossama Amer, supervision head, has headed to the Republic of Yemen to follow up the execution of the Faculties of Education in Sanaa, Hoddaida and Taiz designed by CPAS and financed by the World Bank.

\* The architectural department presented the final working drawings for the Grand Conference Hall at Sanaa University. The hall occupies about 2500 persons together with all the related facilities.

\* The training unit is now preparing for a course on Egyptian Architecture, to the benefit of a Swiss Institute (ETH) at Zurich. The course includes lectures on contemporary Islamic Architecture together with a demonstration for the renewal project of El-Gourna Village. The group will visit the monuments of Luxor and Aswan.

\* CPAS is now preparing for the Architectural Film Festival due to convene in October 1995. The Festival will present films from all over the world together with the different architectural schools.



م/ أسامة عامر رئيس وحدة الإشراف على التنفيذ - يتسلم شهادة الالتحاق بدورة ' عقود المقطوعية لمشروعات تسليم المفتاح ' من السيد / رودي شتوكر رئيس الغرفة التجارية الألمانية العربية و عقدت الندوة على مدى ثلاثة أيام بفندق هيلتون النيل .

## أخبار المركز

فسوف يرسل المركز طاقم للإشراف على التنفيذ مع بداية شهر نوفمبر مباشرة أعمالهم . من المعروف أن المركز قام بإعداد التصميم المعماري والرسومات التنفيذية لكليات التربية في كل من صنعاء وتعز والحديدة وعدن بتمويل من البنك الدولي .

\* قام الدكتور / أحمد رفعت رئيس الوحدة الصحية بالمركز بتنظيم والقاء عدد من المحاضرات في الدورة التدريبية بعنوان " أعمال المياه والصرف الصحي " والتي عقدت بالمركز خلال شهر سبتمبر . وقد لاقت الدورة اقبالا من عدد من العاملين في مجال تصميم وتنفيذ شبكات المياه والصرف الصحي .

\* يقوم مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية بإعداد التصميم الحضري لكبرى المشروعات العمرانية بالعاصمة المقدسة مكة المكرمة لصالح شركة مكة للانشاء والتعمير . ويتضمن المشروع تطوير القطاع العمراني أعلا جبل عمر جنوب الحرم الشريف . وذلك في اطار التصميم الحضري العام لمنطقة الحرم والذي أعده المركز لنفس الشركة من قبل .

\* نظم المركز مهرجان الأفلام المعمارية وذلك أيام الأحد والأربعاء من كل أسبوع خلال شهر نوفمبر حيث عرضت مجموعة من أفلام الفيديو ناطقة باللغة الانجليزية للعمارة العالمية .

\* بدأ الدكتور/ عبد الباقي ابراهيم اتخاذ الخطوات التنفيذية لانشاء الجمعية الخيرية لاسكان الفقراء وذلك بهدف خدمة الطبقة المحرومة من المساكن ولايواء من لا مأوى لهم .

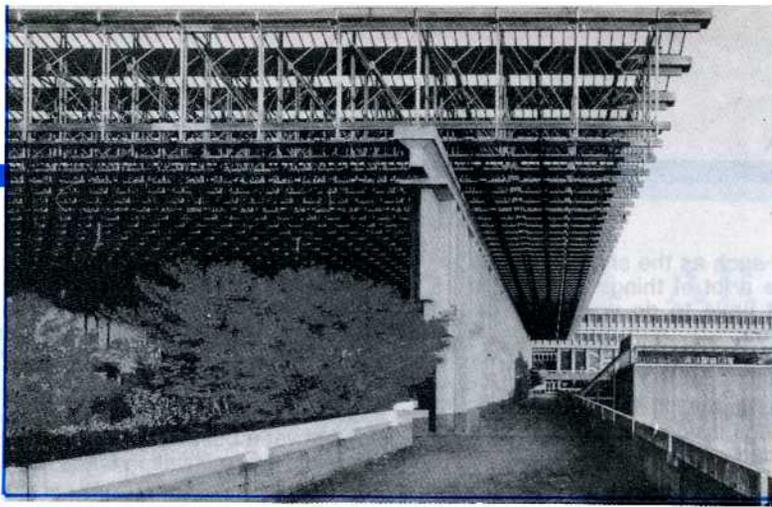
\* اختارت منظمة اليونسكو بباريس الدكتور عبد الباقي ابراهيم ليكون عضوا في لجنة التحكيم الدولية التي ستتولى اختيار خمسة وعشرون مشروعا متميزا على المستوى العالمي لتكون المعرض المعماري الذي سوف يقام في باريس عام ١٩٩٦ بمناسبة مرور مئة عام على إنشاء برج ايفل .

\* تلقى الدكتور عبد الباقي ابراهيم دعوة من منظمة الاغاخان للعمارة الاسلامية لحضور حفل توزيع جوائز المنظمة لعام ١٩٩٥ وذلك في سوراكارا في اندونيسيا في نوفمبر القادم والمشاركة في الندوة العلمية التي تلى مراسم الاحتفال عن المحافظة على التراث المعماري في اندونيسيا .

\* يسافر الدكتور / عبد الباقي ابراهيم الى دولة دبي في شهر نوفمبر للمشاركة في فعاليات المؤتمر الدولي عن أفضل التجارب في تحسين البيئة المعيشية . ويعتبر هذا المؤتمر من المؤتمرات التمهيدي للمؤتمر العالمي المعنى بقمة المدن والذي سوف يعقد في اسطنبول ١٩٩٦ ، حيث دعى اليه مركز الدراسات التخطيطية والمعمارية باعتبارها أحد المنظمات غير الحكومية المسجلة في منظمة الأمم المتحدة للاستيطان البشري .

\* تم إعادة تنظيم وتبويب المكتبة الرئيسية بالمركز وتوسعتها لتضم كافة التقارير والعروض الفنية والمجلات المعمارية الاجنبية والعربية مع تعيين أمينة المكتبة لضمان الاشراف المباشر عليها .

\* تم ترسية مشروع كلية التربية بعن بالجمهورية اليمنية على شركة مقاولات يمنية وبناء على ذلك



**Simon Fraser University, Burnaby, British Columbia, 1965.**

also informed us that we would be one of the competitors. There was an objection from some of the different ambassadors because obviously we knew more about the project than everyone else, so they gave us a handicap by letting everyone else have six months more than us. Then there were even more objections and they finally said that we could not compete, however they would hire us as personal consultants to supervise the design and the construction of the whole building. So at that time we set up an office and that lasted three or four years. Also the Vancouver office got involved with some projects in Kuwait through the same Irishman, who was still there. We became quite friendly and that is when we teamed up with an architect and a historian from Connecticut to win a competition in Iraq.

**Z.G.** What is the toughest project that gave you the hardest time?

**A.E.** I guess California Plaza, back in 1980. It was a competition.

**Z.G.** What do you think of the future of architecture in Canada?

**A.E.** I don't know I'm concerned about the computer, I think the problem is the public is becoming less educated.

**Z.G.** What is the project that you haven't done but you would love to do?

**A.E.** An airport, I spend so much time in them and they're all wrong.

**Z.G.** What is your philosophy?

**A.E.** As I mentioned earlier I think your success is based on the conception on what really matters today how whatever you are doing has a different meaning than before. Too often what architects do is put on a pretty dress they don't take the proper measurements, they don't understand. The building is the marriage between what is outside and what is inside.

**Z.G.** Do you see a future for the young students?

**A.E.** I think there are some very talented people out there.

**Z.G.** Is there a building that you have completed, that you wish you could have done differently?

**A.E.** Oh, I'm sure there are some?

**Z.G.** Your museum of anthropology at the university of British Columbia, in Vancouver, was selected recently for one of the sets in the movie "Intersection". Were there any other movies that used some of your buildings?

**A.E.** Oh, yes, quite a few. Not so much the homes. The court houses in Vancouver have been in three or four, the San Diego Convention Centre was in the last Sylvester Stallone's movie, and the California Plaza was in Rising Sun, so I think I may be a better set designer than an architect.



**Canadian Chancery, Washington - Arch. Arthur Erickson 1989.**

## SYNOPSIS

**\* Subject of the issue:  
" Plastic Arts within the  
Urban Structure"**

Case study on the city of Cairo.  
By: Dr. Arch. Monier El-Semary  
The subject focusses on the importance of Art works within the Urban Structure of the city and their positive effects on the inhabitants.

**\* Projects of the issue:  
- Sofitel Le Sphinx Hotel,  
Giza. Arch. Mohamed Saleh  
Hamdi.**

A five star hotel includes 277 twins, 43 double rooms with balcony, 2 suits and 4 duplex apartments. It also includes a 300 seat coffee shop, 3 specialities food corner (100 seats), a pool snack-bar and barbecue, a cocktail lounge bar and discotheque.

As for recreation facilities, it includes of a 300m2 swimming pool with separate children pool, a fitness centre and sports facilities which includes tennis, golf and horse back riding.

**- A commercial residential  
complex in Nasr City, Cai-  
ro. Arch., Hussein Shafik.**

The complex is located in Nasr City on a rectangular plot 220 X 46m.

It consists of a large 2-storey commercial centre on area of 18000m2 underneath six 9-storey residential towers. The shopping centre enclosed 218 shops, with different areas, grouped around three large atriums.

**\* Building Technology:  
Modern coatings and  
paints**

By. eng. Hussein Gomaa.

I think I'm still very much a modernist, I believe that one should derive concepts from the program and culture but not so much from history. I think what is happening today is the Disney-fication of everything. You know, I had a long talk with Prince Charles, before he came up with all his attitude about architecture, and I tried to give him some books on architecture, but I don't think anyone writes well about architecture. You have to see it. Prince Charles then reverted to his regency but he can't help it. He doesn't understand although he should, he is a very intelligent and remarkable person. I think he would listen if the right people got to him.

**Z.G.** But isn't the rotunda in the Canadian Embassy in Washington, DC, a sort of historical allusion ?

**A.E.** Yes, and I'll tell you the important thing is that Washington has a very definite context, and what I was trying to avoid was to use anything that was really classical. In other words, not use Corinthian or Ionic columns or something like that. I was trying to use columns but with a twist.

**Z.G.** In that rotunda, the supposedly-supporting columns are hollow, decorative and non-structural. Also there is a missing column, Why?

**A.E.** The missing one is because I didn't want a complete rotunda, and the huge columns that support nothing were a symbol, that gave scale. So I had fun with that building because it was the first time I worked with the ideas of classical organism, by changing the scale of the building, by using a device such as a column in miniature, grand and heroic, you can adjust the impact.

**Z.G.** Talking about impact... Back in 1981, you were personally hand-picked to design that embassy by your friend-then in power - prime minister pierre trudeau, although it was announced as a nation-wide competition. Many architects across Canada waste a great deal of time and money preparing their proposals, was that fair?

**A.E.** How about selecting Moshe Safdie for the National Art Gallery in Ottawa, and Douglas Cardinal for the Canadian Museum of Civilisation in Hull? Is not that the same?

**Z.G.** I would like to ask you about the work of some influential Canadian architects. Let us start with safdie's Habitat in Montreal.

**A.E.** I think it was brilliant for its time. It was not necessarily practical.

**Z.G.** Safdi's new library in your hometown of Vancouver ?

**A.E.** No comment

**Z.G.** How about Mississauga city hall?

**A.E.** Well, I think its real aspects are in-

teresting such as the shrinking stairway, there are a lot of things in architecture now that have to do with dreams and nightmares...

**Z.G.** The new Paris Opera house?

**A.E.** You know, I'll tell you, there are some things inside that building that are not that bad.

**Z.G.** I'm talking about the building as a whole.

**A.E.** I don't think it works on that square.

**Z.G.** You have built major competition winning projects in the USA, including the San Diego's Convention Centre and the California Plaza. How do you assess the Canadian clients as opposed to their American counterparts?

**A.E.** I don't know, but I'll tell you, the government in Canada is much more open. It is much more prescriptive. They are trying to hold this country together.

**Z.G.** Were you ever approached by Disney corporation to do any projects?

**A.E.** No, and I wouldn't do it either, especially after what I said about them earlier.

**Z.G.** I would like to ask you a personal question, if I may. The bankruptcy of your offices, was there a reason for the widely-publicized reports.

**A.E.** I'm sad because, unfortunately, it was not reported correctly. I would have liked to take legal action, but I do not have the money.

**Z.G.** So what happened?

**A.E.** The fact is that it was the beginning of the recession, and we were never able to get ahead without having big enough projects to really sustain a big office. When all the middle east projects went, that affected the Toronto office. After moving this office to Los Angeles, the same thing began to happen. It was an unnatural crisis. I then went to talk to a couple of offices that were interested in associating with us, and could have pulled us out. One of them was Leo Davy. We had only enough to carry on for about three months, and he really promised that everything was going to be fine. Then he phoned me, and said that he had a feeling about what was going to happen in the States, and that he must withdraw all his energy and people, because he suspected a very serious recession. So that was the writing on the wall.

**Z.G.** So, have you re-established your office.

**A.E.** Not exactly. What I'm doing now is associating with different offices. The Vancouver office never really closed.

**Z.G.** What is on the drafting board these days?

**A.E.** We have done a couple of competi-

tions in Taiwan and Malaysia, just recently. Paul Rudolph is doing some interesting work in there. I have not seen his last one. We also have some work in Saudi Arabia and Simon Fraser University, here in Vancouver.

**Z.G.** You are known for your poetic fusion between buildings and landscaping, where did that motivation come from?

**A.E.** I have always felt that you must have a site to create a place. I've always used terrain and water. Water reflects the sky and that is important in grey weather. I have been criticized, as to whether, I am designing a building or a park.

**Z.G.** Did your early fascination with painting have an impact on your career?

**A.E.** When I was young, I wanted to be a painter but then my father said "Look, you'll never make a living in painting ". When I was 16 I asked him if there is a place where I could be trained as an architect, he suggested that I go to M.I.T. and finish a course in engineering, not realising at the time that engineering could be such an art.

**Z.G.** What inspired you as a young architect.

**A.E.** Frank Lloyd Wright. Also my early trip to Egypt was very inspiring.

**Z.G.** You have done a great deal of work in the middle east. How were you introduced to this distant market?

**A.E.** Oh, I have always been interested in the history of different parts in the Middle East, and I think my first experience goes back to 1965. I went to Saudi Arabia to meet a certain prince, at a hotel called the Red Sea Palace, and to my surprise I found out that he was the wrong prince. Meanwhile, I came across an Irish man who was a consultant of the planning department in Kuwait. He said "Look we are doing a new University, and I think Simon Fraser is a unique University", and asked me to bid on their project. So we went to Kuwait and spent about a week on the proposal working for this Irish man, but the project was given to a Spanish architect because Spain was the only Western country that stood by the Arabs during their war with Israel, so it was for political reasons. In regard to Saudi Arabia, one of the earliest was the Air Force Academy. We also did a number of housing projects in Medina. We didn't have an office there until about 1973, and that was really the initiative of my office in Vancouver. At that time, the Saudi Ministry of External Affairs approached us to help them with a building design issues and as a result we created a planning program for them. The Ministry, then decided that they were diplomatically obligated to have an international competition, for the building that we had been asked to work on, and that is something we did not foresee. They



**Zak Ghaniem with Arthur Erickson .**

## ARTHUR ERICKSON

**TIME :** 4.00 P.M.

**DATE:** Thursday, September 22nd, 1994.

**LOCATION:** Cafe Suisse, Sheraton Hotel, Toronto International Airport, Audio-Video taped.

### BIOGRAPHY OF ARTHUR ERICKSON

Arthur Charles Erickson was born in Vancouver in 1924. He studied at the University of British Columbia from 1942 to 1943. During World War II he learned to speak Japanese and was posted to India as a translator. He graduated from McGill University, School of Architecture in 1950, receiving the Lieutenant-Governor's Bronze Medal and the Hugh McLennan Travelling Scholarship. He travelled extensively in the Middle East, Europe and Scandinavia.

He returned to Vancouver in 1953, and opened a practice.

In 1961 he received a Canada Council Fellowship for architectural research in the Orient and travelled throughout Japan, Cambodia and Indonesia.

In 1963, he opened a practice with Geoffrey Massey, and they jointly won first prize in the competition for Simon Fraser University. He opened offices in Toronto in 1968, Saudi Arabia and Kuwait in the 1970's and Los Angeles in 1981. The partnership with Massey split up in 1972. In 1986, he became the only Canadian Architect to be awarded the American Institute of Architects gold medal award for lifetime achievement. Some of Mr. Erickson's works include Trump Tower in New York, the Saudi Arabian Embassy in Ottawa, the California Plaza in Los Angeles, Harbour front, Queens Quay, Toronto, and Canada Place Devel-

opment in Edmonton, Most of these projects were completed between 1981 to 1983 with the exception of the California Plaza which was completed in 1991.

Mr. Erickson was awarded the Grande Medaille d'Or, Academie d'Architecture de France in 1984, and in conjunction with Philip Johnson and John Burgee he was awarded the Chicago Architectural Award in the same year. In 1983 he received the Governor General's Medal for the Museum of Anthropology, Vancouver, and in 1982, for the Yorkdale Rapid Transit Station in Toronto and the Robson Square and Law Courts Complex in Vancouver.

Due to the loss of key commissions and the general downturn of the economy, Arthur Erickson closed his Toronto office in 1989. Under similar circumstances, and in spite of attempts to reorganize, his Los Angeles office closed under Chapter 7 in 1991.

In late 1991, he reorganized his Vancouver practice transferring his design staff to Aitken Wreglesworth Architects and Nick Milkovitch Architects. Declaring personal bankruptcy he re-established his practice under a design consulting firm Arthur Erickson Architectural Corporation. He is at present doing projects worldwide with the above firms and with Gruen Associates in Los Angeles.

**Z.G.** You participated in two Major U.S. competitions, and lost both the Portland building and the Columbus Wexner Centre, what do you think of the winning projects?

**A.E.** First, Graves' building in Portland does not work functionally.

**Z.G.** So why do think it won?

**A.E.** Philip Johnson served as the architectural consultant to the competition committee, and he just wanted something different. As for Eisenman's Wexner Centre, I have not seen, and I do not understand this business of referring to something that is not within your senses such as the orientation. You cannot see these things unless you fly over it.

**Z.G.** In your monograph you mentioned that you were invited by Frank Lloyd Wright to work at his atelier. Can you brief me about your encounter with that giant?

**A.E.** Well, I had always been an admirer of his. I had an opportunity to go to Tellesen East, in Wisconsin and that is when I met him. At that time he was known as being arrogant, so I was very apprehensive about seeing him, however, I found him to be absolutely delightful - he countered all the myths.

**Z.G.** You didn't actually work for him, just met him.

**A.E.** And then I was glad I didn't because he was a tyrant.

**Z.G.** You have always been (among a few others including Pei and Meires) loyal to your own - almost orthodox - vocabulary of modernistic architecture, and that is what distinguished you from so many eclectic architects. Now my question is, where you ever attempted to play a bit with something like deconstructionism?

**A.E.** No, see, deconstructionism is suddenly becoming a legitimate style. It is very much a way of composing, because deconstructed buildings have a very thin frame and I don't know how they stay.

**Z.G.** How about post-modernism?

**A.E.** I think it's absolutely phenomenal.

anticipated a certain look, but to my surprise, there were no hanging beams or tilted grids, it was an office like any architect's office. Being the avid baseball fan that he is, near the conclusion of our interview he excused himself to wish his team the best against another architectural firm that they were playing that afternoon in Central Park.

If you enjoy the blending of nature within Japanese architecture, you will be inspired by **Ray Moriyama's** responses. His struggle during childhood and his knowledge at the age of four that he wanted to be an architect will be brought to light.

My meeting with **Arthur Erickson** took on a new flavour as we proceeded to discuss architecture in The Cafe of The Sheraton Hotel at the Toronto International Airport. Mr. Erickson was on his way to deliver a lecture in Albany, New York. The Cafe manager provided us with an exclusive corner to allow some space for the video camera and lighting stands, in addition to some curious patrons.

In 1979, Erickson was described by Philip Johnson as "The greatest architect in Canada, and may be the greatest on this continent." Erickson is a true Canadian Icon. As the mid-20th Century brought around many changes, our way of thinking was also altered. The cities on this continent were very difficult to distinguish one from the other. They all had curtain-wall office buildings; apartments and schools were all identical and all without scale. However, we were to be saved by the work of Arthur Erickson, whose talents set him apart from his contemporaries. His work had a poetic cogitation that would bring recognition to Canada. He would draw on the inspiration of architects like Frank Lloyd Wright.

Erickson was the recipient of 1986 Gold Medal of the American Institute of Architects. He was cited by the Institute as a "global architect, passionate advocate of cultural awareness,

and fervent explorer of human and natural environments, whose buildings, though remarkably diverse, share deep respect for context, incomparable freshness and grace, and dramatic use of space and light". Egyptian-born architect **Boris Zerafa** has developed a style in Canada, much which can be seen along the Toronto Skyline. He has produced some of the best-known skyscraper in cities around the world. When asked for a copy of his brochure he simply said "look from my window to see our live brochure." The city holds many of Zerafa's buildings, including the CN Tower, Scotia Tower and the Royal Bank Plaza.

Soft-spoken and aloof, **Eb Zeidler** maintains an office in the heart of Toronto's fashionable and colourful Hippiess strip. Zeidler has been a mentor for both his philosophy and internationally-acclaimed architecture. His distinguished masterpieces have been analyzed and copied many times over, especially his extremely successful "tourist Mecca" Eaton's Centre, and the ever-popular, elegantly dynamic Ontario Place, both in Toronto.

**James Wines** is the only sculptor of the group of architects that I interviewed. Under his direction S.I.T.E. has injected some striking architectural wonders. Nature must harmonize with the building - that is how James Wines approaches architecture. His work has been controversial, to say the least, and a prospect for the future.

**Carlos Ott**, architect of The New Paris Opera, is very hard to get hold of; he rarely stays in Toronto due to his international engagements. I tried several times to reach him, I was answered by his "bilingual" message on his machine, until I happened to spot him having a late lunch next to me at the Patio of "Aqua Cafe" in Toronto. It was a muggy cloudy day when we met in Ott's house/office in an uptown trendy community north of Toronto. The street was packed with

movie trucks that were using his house as a set for an upcoming feature film, so the interview took place in the backyard garden. Luckily, it started to drizzle only after we had concluded our meeting. The house is a recently-built three-storey modern steel and glass cube (definitely, a non-Toronto vernacular) was constructed despite a loud opposition from his neighbours.

The interviews conducted in the United States were all in Manhattan, New York, since most of the architects have offices within a few-blocks from each other, with the exception of Michael Graves. I was amazed at the amount of electronic security and registration required prior to getting into the card-run elevators (typical of New York) to reach their offices.

As for the Canadian architects, our meetings took place in their offices or homes in my very peaceful home city of Toronto. Three out of five Canadian architects that I interviewed were not born in Canada, showing the diversity of ethnicity within Canadian culture and the contribution of new-comers.

All these architects have tried to maintain a high level of excellent design in this century. Can they relate to the requirements of society and issues of the future? We have the architects' own words describing their work, analyzing or criticizing their peers, chatting comfortably about their lives and their predictions of what they feel is in store for upcoming generations.

**These interviews give us the sense of professional pride that is upheld by the commitment to innovation, cultural betterment and the preservation of nature. There is an energy that emanates from all these architects that is based on their desire to evolve to a level of achievement that can only be developed through intellect, understanding and love of work.**

# A SUMMER TO REMEMBER

## DIALOGUES AND INTERVIEWS WITH MASTERS OF CONTEMPORARY ARCHITECTURE

BY: ZAK GHANIM, ARCHITECT/PLANNER  
OAA, RAIC, A. AIA, EES, ABO, TSA

### INTRODUCTION

I have always been fascinated with the work of the masters of architecture since my early undergraduate years. I have tried to understand how they evolved their ideas and opinions, where they drew all that creativity from and how any ambitious designer can be a part of that process. Frank Lloyd Wright, Le Corbusier and Meis Van der Rohe had all made their marks in the early 20th Century, but now it is time for their disciples to come forth and develop their own styles. It is time for a new generation to evolve to a different plateau. Our needs have changed and our understanding of nature has been redefined. As our lifestyle changed so did our values both artistically and socially. This change engineered a vigorous controversy among professional architects and the public; a public that had become more aware that art and architecture walk hand in hand.

I chose this point in my career to interview the mentors of contemporary architecture as we know them today: Michael Graves, Peter Eisenman, Bob Stern, Philip Johnson, Paul Rudolph and James Wines of S.I.T.E, all from the United States, and all have had an enormous impact on architecture around the world. The Canadian architects Arthur Erickson, Ray Moriyama, Eb Zeidler and Boris Zerafa have achieved recognition in our architectural community and rank as dominant architects worldwide.

As we come to the dawn of a new century, I wanted to present the words of these leaders to our readers so that we can understand where the future of architecture is going. It

has become more evident that the general public has become more concerned and intrigued with the role of architects. I feel that committing their words to paper, will help the public gain an insight into their creativity and understand the discipline and aspiration that it takes to become a pioneer in a specific domain.

While I was interviewing **Paul Rudolf** in his office/residence, which is made up of 12 levels within 3 stories over looking the East River, on Beechman Place where he has resided since 1962, I tried to discover the unique world of Paul Rudolf, whose polemic modernistic outlook on architecture has exiled him from the architectural community. His use of concrete has been a point of contention for many years and to this date still raises an eyebrow when mentioned. Through his words, I endeavour to understand his philosophy on architecture, to decide, was he sent into exile by his peers or is he in exile by his own choice?

**Bob Stern**, a man who has brought architecture to the forefront of the public eye through his television presentation "Pride of Place," will delight you with his clear understanding of his work. At the end of our interview Bob presented me with his latest monograph and quite readily wrote "to Zak Ghanim who seems to know more about me than I can remember." His global accomplishments are many, both as an architect and a theoretician.

The glass house is an achievement that will be with us into the 21st Century. **Philip Johnson's** work is a symbol of what could be in store for

our future. This maverick has inspired many ambitious architects and was an unquestionable influence on Modern Architecture. As one of the collaborators of the "International Style" he brought architecture to the layman with dignity and a little effort, and set forth architectural principles that affected generations. His philosophy on education will certainly make you wonder. The peices of furniture in his office were originals of Venturi's seats and Frank Ghery's coiled wood chairs.

**Michael Graves**, is the one man that has defined Post-Modernism in unique terms with his avantgarde style. He has strong convictions and secure principles and he captivated me with his honesty. His office is located on a quiet street in Princeton where all his office staff comes to work in a very informal manner. The two "live" dogs that sat in the front office seemed to feel totally at home as they greeted all new comers.

Deconstructionism. A new term? Not really, Discover how it came into the vocabulary of **Peter Eisenman**, "L'enfant terrible" of New York, the philosopher, academician and educator, and how it changed his career. Eisenman has pioneered a new way of thinking. Early in his career he stated that the shallowness of current architectural discourse drove him to an examination of other disciplines in search of a more rigorous critical framework. I believe that he found what he was looking for. He is a true believer that architecture is not a pretty drawing or something to look at, but something to be experienced.

As I entered Eisenman's office I an-

**ALAM AL BENAA**  
A MONTHLY ON ARCHITECTURE

**Establishers: DR. Abdelbaki Ibrahim**  
**DR. Hasem Ibrahim**  
- 1980 -

**Published by:**  
Center For Planning And Architectural  
Studies, CPAS  
Prints and Publications Section

Issue No. (172) Nov. 1995

**Editor-in-Chief :**

Dr. Abdelbaki Ibrahim

**Assistant Editor-in-Chief :**

Dr. Mohamed Abdelbaki

**Editing Manager :**

Arch. Hoda Fawzy

**Editing Staff :**

Arch. Fatma Helaly

Arch. Sahar Yassien

**Assisting Editing Staff :**

Arch. Lamis El-Gizawi

Arch. Ahmed Kamal Ebeid

**Distribution :**

Zeinab Shahein

**Secretariat :**

Soad Ebeid

**Editing Advisors :**

Arch. Nora El-Shinawi

Arch. Anwar El-Hamaki

Dr. Galila Elkadi

Dr. Adel Yassine

Dr. Mourad Abdel Qader

Dr. Magda Metwaly

Dr. Gouda Ghanem

Arch. Zakareya Ghanim (Canada)

Dr. Nezar Alsayyad (U.S.A.)

Dr. Basil Al-Bayati (England)

Dr. Abdel Mohsen Farahat (S.A.)

Arch. Ali Ghoubashy (Austria)

Arch. Khir El-Dine El-Rifaai (Syria)

**Prices and Subscription**

Egypt	P.T. 350	L.E 38
Sudan & Syria	US\$2.0	US\$ 24
Arab Countries	US\$3.5	US\$42
Europe	US\$5.0	US\$60
Americas	US\$6.0	US\$72

All orders for purchase or subscription must be prepaid in US dollars by cheques payable to Society for Revival of Planning & Architectural Heritage.

**Correspondence:**

14 El-Sobki St., Heliopolis

P.O.Box: 6-Saray El-Kobba

P.C.: 11712, Cairo - Egypt (A.R.E.)

Tel: 670744 - 670271- Fax: 2919341

**EDITORIAL**

**A RECORDED TAPE - SIDE TWO**

**DR. ABDELBAKI IBRAHIM**

On side two spoke Mies Van der Rohe from his office in Chicago with a Danish dialect. He had been impressed by the simple old buildings since he was twenty. In his opinion, those buildings possess unchangeable values through the hundreds of years. He spoke about his early possess days in Holland and his work with famous architects who dealt with natural facing blocks. He was also influenced by Frank Lloyd Wright's architecture and his way of putting the building within nature as he called for new architectural details and for the architectural design to be a form not a general idea. And so architecture tells about a specific period of time. He added that he searched for new thought under the impact of science and modern technology. He searched for clear thought not what pleases people in forms. He wanted to be good in his work not dazzling.

Then the Italian Pier Luigi Nervi spoke about the beauty originated from the new structural expression. He believed in team work, as he saw that the architect has his own imaginations, while the civil engineer has a structural view to make the execution of the building possible; Nervi was a civil engineer.

Then from his office in New York in California spoke Richard Neutra about the society and about man's philosophy and manners and their influence on the biological formation of Housing.

Finally, came the turn of Oscar Niemeyer, and he spoke about Brasilia - the biggest of his projects, as he made the structural and economic calculations aiming at producing new and beautiful architecture and giving solutions for the public and not only for the elite who can afford luxurious buildings.

Then from Rotterdam spoke J.J.P. Oud who loved architecture because he adored plastic arts. He was searching for clear and direct architecture inspiring his philosophy from nature with its different pure colours. He looked for what was needed from the building not what pleases people. Then Pei spoke from his office in New York looking forward to the future of architecture in the light of science and technology. He did not aim at changing the form. He focussed on the importance of urban planning and the future of the cities and integrated projects within the framework of urban design as he believed of its importance in the future.

Then spoke the Finish architect Saarinen from his office in Michigan about the three famous architects Frank Lloyd Wright, Le Corbusier and Mies Van Der Rohe, and their influence on Contemporary Architecture. He spoke about Le Corbusier's concern for the shape, and Wright's creativity in spatial design and in connecting architecture to nature. He said that some tried to imitate Wright, however, his influence should not be through shape but through his philosophy, and that we will realize Wright in the future as he is considered the most significant architect in the 20th century. He said about Le Corbusier that he gave architecture its contemporary shape within its proper function; he was an artist and painter and is considered "Leonardo Da Vinci" of his time. Then he spoke about the Housing Complex in Marseille and its strong architectural impact, for thirty years, on a large number of architects as they have learned from it that there is a solution for each problem and that architecture is a way of thinking and not just a shape. Then he spoke about Mies and his strong clear structural creativity so, he expressed his impress by his design for the Great Hall at M.I.T. specially the structural style, and not the shape. Then Josep Lluís Sert of a Spanish origin spoke from his office in Cambridge and Kenzo Tange, the Japanese architect.

And at last, spoke Frank Lloyd Wright from his office in Taliesin about his early life, his childhood from the age of six to the age of nine, when he used to go to church with his mother. Since then, he had been fond of architecture. He was also fond of flowers and Indian carpets. His father was a musician, and he had been raised on his special classics. So nature and music had their influence on his life and his entity. He came from a poor family. At the age of seventeen he went to a school in Chicago to learn engineering not architecture and he worked there to earn his living. He was then nominated to work with Sullivan where his talent started to show in spatial formations around the centre of the house, the chimney and his ability in dealing with nature. Then the idea of organic architecture started to crystalize. His work spread and reached New York as he designed his famous museum different from the box-shaped architecture of New York.

Thus, the recorded tape came to its end. This tape is considered a hearable book on theories of architecture by the pioneers of architecture of the twentieth century. It reflects the attention given, in their countries, by the media to those pioneers as it is considered a historic record in the first place.

We have similar records by the voice of Hassan Fathy and we hope to hear the voice of the Arab pioneer architects as well.

## ARCHITECTURAL HARDWARE

للساده :

From  
**CHAO HUNG  
INDUSTRIAL  
CORP.**



المكاتب المعمارية الاستشارية  
البنوك، الفنادق، القرى السياحية، المحال التجارية  
مصنعي الابواب و الواجهات الزجاج السيكوريت  
مصنعي الابواب و الشبابيك الالومنيوم

## اكسسوار الواجهات و الابواب السيكوريت و الالومنيوم

QUALITY IS OUR CONCERN ...

**armor**

**EPCO GLASS SYSTEMS**

GLASS

2 YEARS WARRANTY

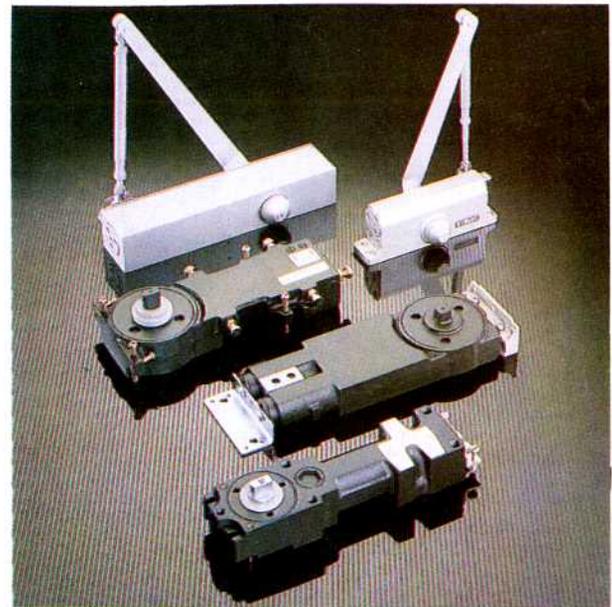
PATCH FITTINGS, PAILS,  
LOCKS AND ACCESSORIES  
FOR TEMPERED GLASS ENTRANCES

United States  
Laboratories  
(U.L.)

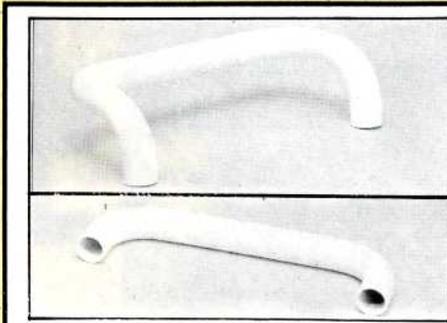


جميع المنتجات  
بضمان  
٣٦  
شهر

جميع المنتجات متوافقه  
مع أعلى المواصفات  
الألمانية و البريطانية  
جميع المنتجات حانزه  
على شهاده اختبار  
معامل الولايات  
المتحده الاميريكيه  
United States  
Laboratories  
(U.L.)

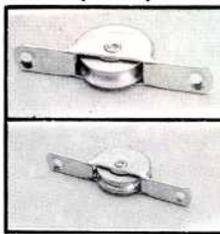


**Armor Floor Checks:** For Doors upto ١٠٥ Kgs  
**Armor Door Closers:** For Doors from ١٥ to ٩٠ kgs  
Single & Double action doors Regular or Hold Open ٩٠  
Fully adjustable Closing, Latching and Back-Check Speeds  
Fully adjustable Vertically and Horizontally



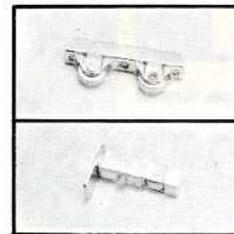
**HANDLES  
FOR TEMPERED  
GLASS &  
ALUMINUM  
DOORS**  
مقابض اسطوانيه  
للوارجيات و الابواب  
الوان و مقاسات

**WE CARE for your Door & Window**  
عجلات للضلف الجراره، للخدمه الشاقه



Load  
٣٥ Kg

Load  
١٥ Kg



Load  
٢٠ Kg

Load  
١٠ Kg

الدورة التدريبية الثانية لعام ١٩٩٦ م

## و عنوانها " تنظيم و ادارة عمليات التشييد و البناء "

فى الفترة من ١٩ شوال الى ١ ذو القعدة ١٤١٦ هـ

الموافق من ٩ الى ٢٠ مارس ١٩٩٦ م

### أهداف الدورة:

تهدف هذه الدورة الى تعريف العاملين فى مجال البناء و التشييد من الممارين و المهندسين الانشائين و مخططى البرامج التنفيذية للمشروعات العمرانية و المقاولين بالتجارب التى تمت فى مجال تنظيم و ادارة عمليات التشييد و البناء و قد ظهرت أهميته بظهور المشروعات العمرانية الكبيرة و ما تتطلبه من تنظيم يساعد على اقامتها فى نطاق البرامج المحددة حتى تحقق جدواها الاقتصادية. وفى هذا المجال تكامل الجوانب الادارية بالجوانب الفنية فى تنظيم عمليات التشييد.

و اذا كانت أهمية تنظيم و ادارة عمليات التشييد و البناء قد ظهرت فى الدول المتقدمة تنظيميا فان تطبيقها فى الدول النامية حيث تزيد نسبة المتغيرات يحتاج الى مزيد من التنظيم و المتابعة مع المرونة و وجود البدائل التى تتطلبها الظروف المتغيرة.

### موضوعات الدورة :

- ١- تحليل عناصر و مراحل عمليات التشييد و البناء.
- ٢- تأثير وسائل و طرق البناء على تنظيم عمليات التشييد.
- ٣- دور الاستشاريين و المقاولين فى تنظيم عمليات البناء.
- ٤- المدخل العلمى لادارة عمليات البناء.
- ٥- التنظيمات اللازمة قبل و بعد و أثناء عمليات البناء.
- ٦- خطوات تحليل و أحكام الميزانية المالية و تكاليف المشروع.
- ٧- العقود و التأمينات الخاصة بعمليات البناء.
- ٨- استخدام الحاسب الآلى فى تنظيم و ادارة عمليات التشييد.
- ٩- تنظيم العمل بالموقع اداريا و فنيا.
- ١٠- نظم الاشراف و المتابعة و الحصر و الحسابات.
- ١١- تطبيقات على عدد من المشروعات المتكاملة.

### الرسوم المقررة للدورات :

- \* الاشتراك للفرد من قبل هيئة أو مؤسسة من خارج مصر ٦٠٠ دولار أمريكي لا تشمل الاقامة و تكاليف السفر و الاشتراك الشخصى للاجانب ٣٠٠ دولار.
- \* الاشتراك للفرد من داخل مصر للمصالح و الهيئات و الشركات ٣٠٠ جنيه.
- \* ترسل الاشتراكات بشيكات مصرفية باسم مركز الدراسات التخطيطية و المعمارية أو نقدا بمقر المركز أو تحويله لى البنك الأهلى المصرى و فرع مصر الجديدة - القاهرة.

# ليسيكو معنا

## جاردينيا ...



## من وحي الخيال

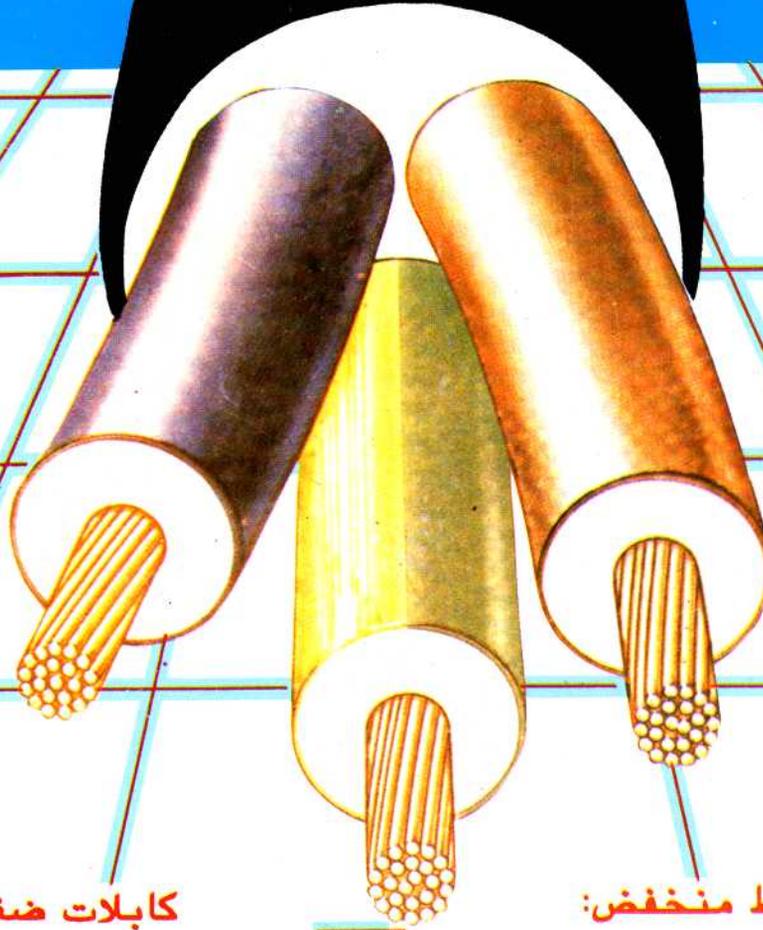
الإدارة العامة : خورشيد البحرية - طريق اسكندرية - مصر الزراعي القديم ص.ب. رقم ٣٥٨ - اسكندرية

تليفون : سبعة خطوط من ٥٧٠٦٧٢٢ - ٥٧٠٤٤٠٠ / ٥٧٠٩٨١٦ / ٥٧٠٤٤٠٠ فاكس : ٥٧٠٢٧٦١

مكتب القاهرة : ١٠٦ شارع محمد فريد تليفون : ٣٩٣١٩٥٥ / ٣٩٣٨٢٢٩ تلکس : ٩٢٩٩٣ GAREZ UN فاكس : ٣٩٢٦٣٢٦

# الشركة العربية للكابلات

« السويدي »



## كابلات ضغط متوسط

□ كابلات ذات جهود ١٠/٦ (١٢) ك ف ١٥/٨٧ (١٧٥) ك ف ،  
١٢ / ٢٠ (٢٤) ك ف ٣٠/١٨ (٣٦) ك ف ذات موصلات نحاس أو  
الومنيوم مسلحة وغير مسلحة مفردة حتى ١ x ١٠٠٠ مم ٢ أو  
متعددة الموصلات حتى ٣ x ٣٠٠ .

## كابلات ضغط منخفض:

□ كابلات نحاس والومنيوم ١ ك.ف. مسلحة وغير مسلحة مقاسات  
حتى ٣ x ٣٠٠ + ١٥٠ مم ٢٠٠ ومفرده حتى ١٠٠٠ مم ٢ معزولة بالبلاستيك  
أو - XLPE  
□ أسلاك السيارات □ كابلات الشيلد □ كابلات الكنترول .  
□ اسلاك الاستخدام لمختلف الاغراض □ كابلات هوائية الومنيوم  
مقواة بالصلب وكابلات هوائية نحاس .

## كابلات ضغط عالي ٦٦ / ١٣٢ ك ف

## كابلات مقاومة للحريق للتوصيلات الداخلية

## كابلات مرنة عزل كاوتشوك

EL SEWEDY CABLES

مكتب مصر الجديدة : ١٤ ش بغداد - الكوربة - هيليوبوليس - القاهرة  
تليفون : ٢٩٠٩٤٣٠ - ٢٩١١٠٥٢ - ٢٩١٧٠٧٨ فاكس : ٦٧٨٧١٣ تلكس : ٢٣٠٥٣ SADEK UN

المصانع : العاشر من رمضان المنطقة الصناعية - AI تليفون : ٣٦١٣٦٠ - ٣٦٢٨١١ - ٣٦٤٨٢٦ فاكس : ١٥/٣٦٢٨٢٦